

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010****Torsdag den 23. september 2010 kl. 17.30****Dagsorden:**

1. Godkendelse af dagsorden ()
2. Bevillingsmæssige ændringer pr. august 2010 (2010-124360)
3. Københavns Kommunes finansielle strategi og risikopolitik (2010-121696)
4. Information om antal brugere og enhedspriser i indstillinger (2010-121548)
5. Høringssvar vedr. mainstreamingsprojekter i KFF og TMF (2010-81107)
6. Indstilling om respekt af realkreditlån (2010-116614)
7. Udmøntningsindstilling vedr. midler til e-learning (2010-94755)
8. Busfremkommelighed Lyngbyvej - Nørre Voldgade (2010-117495)
9. Retssager om Kvæsthusbroen og fremtidig udvikling af området (2010-120734)
10. Endelig vedtagelse af lokalplan "Ny Ellebjerg-området" (2010-102691)
11. Boligsocial helhedsplan for Aldersrogadekvarteret (2010-94544)
12. Støjhandlingsplan i offentlig høring (2010-2936)
13. Ommærkede ungdomsboliger - Kommunalt grundskyldstilskud (2010-112707)
14. Kommunal garanti vedr. renovering, Lejerbo, afd. 072-0 Kamhusene (2010-77475)
15. Kommunal garanti til ombygning af små boliger til familieboliger i afdeling Tingbjerg 1, Samvir-kende Boligselskaber, og afdeling 1-43 Tingbjerg, FSBbolig (2010-83273)
16. Frigivelse af anlægsmidler Pladsen ved Vartov (2010-91937)
17. Teknik- og Miljøudvalgets bidrag til Valby Moves (2010-32441)
18. Anlægsbevilling Prinsessegade (2010-93865)
19. Omprioritering af tidligere udmøntede anlægsmidler under Boligpakke II mm. (2010-97563)
20. Haraldsgadekvarterets Områdeløft - anlæg af byrum (2010-90028)
21. En samlet graffiti-frensning i Københavns Kommune (2010-46028)
22. Øget åbningstid på skoler (2010-86816)
23. Forsøg med røgfrie boliger (2010-72851)
24. Høringssvar til Region Hovedstaden vedr. grundbidrag og udviklingsbidrag fra kommunerne til Region Hovedstaden (2010-123853)
25. Anlægsbevilling til 4 daginstitutioner (2010-78678)
26. Anlægsbevilling til etablering af 100 fritidshjemspladser, Alsgade 14 (2010-75476)
27. Anlægsbevilling til ny daginstitution i Eskildsgade på Vesterbro (2010-67671)
28. Driftsmidler til 12 boliger på Blindeinstituttet (Ibos) Rymarksvej 1, 2900 Hellerup (2010-97706)
29. Fremtidig håndtering af kravet om indhentelse af straffeattester i relation til samarbejdet med fri-villige organisationer (2010-84290)
30. Finansiering af øgede udgifter til sikrede pladser i 2010 (2010-103453)
31. Udpegning af medlemmer til Udsatterrådet i Københavns Kommune 2010-2013 (2010-127065)
32. Dansk Jødisk Museum - bestyrelsesrepræsentant (2010-118120)
33. Nye bestyrelsesmedlemmer til Københavns Madhus (2010-118524)
34. Erstatning for tabt arbejdsfortjeneste og udgiftsgodtgørelse for 1. og 2. kvartal 2010 (2010-125385)
35. Mødeplan for Borgerrepræsentationens ordinære møder i 2011 (2010-132428)
36. Revisionsberetning for 2009 (2010-126975)
37. Rokeringsag 23. september 2010 (2010-133726)
38. Forespørgsel om metrolinie fra København til Malmø (2010-135409)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

39. Forespørgsel om den fortsatte kontrakt om Driftspartnerskab Amager Øst (2010-135426)  
 40. Lukket punkt - ekspropriation af privat ejendom

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): God aften. Mødet er åbnet.

Jeg har modtaget afbud fra Lise Thorsen og Ayfer Baykal, der begge er forhindret på grund af arbejde. Der er endvidere afbud fra Heidi Wang, Lars Aslan Rasmussen og Jakob Hougaard, der alle er forhindret på grund af sygdom.

Karin Storgaard har meldt afbud af andre grunde. Karin Storgaard fylder i øvrigt 70 i dag, og jeg ønsker Karin Storgaard til lykke med den runde fødselsdag, hvilket vi også har markeret ved at sende hende en buket blomster.

Venstre har anmodet om at der indkaldes stedfortræder for Heidi Wang. Lasse Grosbøl Poulsen er rette stedfortræder. Socialdemokraterne har anmodet om, at der indkaldes stedfortræder for Lars Aslan Rasmussen og Jakob Hougaard. Stig Ekman er rette stedfortræder for Lars Aslan Rasmussen. Jakob Hougaards stedfortræder er ikke fremmødt endnu.

Jeg skal konstatere, at indkaldelserne er lovlige, og jeg skal derfor byde velkommen til Lasse Grosbøl Poulsen og Stig Ekman. Velkommen til.

*(Forsamlingen rejste sig)*

---

#### 1. Godkendelse af dagsorden ()

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er til mødet i aften udsendt en dagsorden med i alt 38 sager, hvoraf 1 sag behandles for lukkede døre. Derudover er der omdelt 1 sag til behandling uden for dagsordenen, der vedrører indkaldelse af stedfortræder og rokering i udvalg.

Jeg skal foreslå, at sagen uden for dagsordenen behandles efter punkt 36.

Forvaltningen har anmodet om, at sag nr. 18 om anlægsbevilling Prinsessegade tages af dagsordenen, idet forvaltningen ønsker at fremlægge en ny samlet sag om trafiksanering af Prinsessegade, hvor tiltag fra budgetforliget vil indgå.

Er der nogen bemærkninger til dagsordenen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er dagsordenen godkendt.

Susan Hedlund er vurderet inhabil i forhold til behandling af dagsordenens punkt 15 om kommunal garanti til ombygning af små boliger til familieboliger i afdeling Tingbjerg 1, Samvirkende Boligselskaber, og afdeling 1-43 Tingbjerg, FSBbolig.

Lars Berg Dueholm er vurderet inhabil i forhold til behandling af dagsordenens punkt 9 om rets-sag om Kvæsthusbroen og fremtidig udvikling af området.

Er der nogen bemærkninger hertil? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet

---

#### 2. Bevillingsmæssige ændringer pr. august 2010 (2010-124360)

1. at de foreslåede bevillingsmæssige omplaceringer på 675,8 mio. kr. af teknisk karakter godkendes, jf. bilag 1-6,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

2. at de foreslåede bevillingsændringer i forbindelse med Dut-kompensationen på 41,4 mio. kr. godkendes, jf. bilag 7,
3. at de foreslåede bevillingsmæssige omplaceringer med likviditetseffekt på -118 mio. kr., primært vedrørende ændringer i kommunens bloktilskud sfa. kommuneaftalen godkendes jf. bilag 8,
4. at de medfølgende korrektioner af udvalgenes servicemåltal godkendes jf. tabel 1,
5. at indtægtsbevillingen til reklameindtægter under Økonomiudvalget nulstilles i 2010 ved en omplacering på 1,589 mio. kr. fra Økonomiudvalgets bevilling Fælles anlægspuljer funktion 6.45.51.3 til Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk forvaltning, drift funktion 6.45.51.1 – Reklameindtægter, og der tildeles tilsvarende servicemåltal fra servicebufferpuljen. Fra og med 2011 indarbejdes mindreindtægten i Økonomiforvaltningens budget, samt
6. at Borgerrepræsentationen godkender, at Økonomiforvaltningen optager et lån på 77 mio. kr. for at overholde det BR-besluttede afdrag på den langfristede gæld i 2010. Lånet vil være et obligationslån med fast forrentning og en løbetid på 25 år, hvor Københavns Kommune vil opkøbe de bagvedliggende obligationer, så nettorenteudgifterne er upåvirkede.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 3. Københavns Kommunes finansielle strategi og risikopolitik (2010-121696)

Indstilling om,

1. at Københavns Kommunes finansielle strategi og risikopolitik vedtages ift. bilag 1,
2. at Enhedslistens medlemsforslag fra Borgerrepræsentationens møde d. 4. juni 2010 om "Stop for investeringer i selskaber med interesser i de israelske bosættelser i Palæstina" dermed er behandlet af Økonomiudvalget, samt
3. at Dansk Folkepartis forslag om, at "Københavns Kommune afstår fra at investere overskydende likviditet i selskaber, men placerer pengene i statsobligationer", dermed er behandlet af Økonomiudvalget.  
(Økonomiudvalget) (Standsningsret)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Enhedslisten har i Økonomiudvalget benyttet sig af standsningsretten til at få sagen indbragt for Borgerrepræsentationen. Jeg giver derfor ordet til borgmester Mikkel Warming.

Borgmester **Mikkel Warming**: Tak for det.

Enhedslisten har standset denne sag, fordi vi mener, at København må tage ansvar for fællesskabets midler, som kommunen investerer. Vi ønsker ikke, at fællesskabets midler skal bidrage til at fastholde og udbygge de illegale bosættelser på den palæstinensiske Vestbred, bosættelser, som strider mod talrige FN-resolutioner, bosættelser, der gentagne gange er fordømt af det internationale samfund, af FN og af den danske regering.

Vi finder det helt indlysende, at København gennem investeringer ikke skal bidrage til f.eks. infrastrukturprojekter som en letbane, der forbinder Jerusalem med bosættelserne, og dels derved gør bosættelserne mere permanente, dels øger opdelingen af Vestbredden i områder uden for palæstinenserne mulige kontrol.

Jeg skal ikke lægge skjul på, at vi har undret os en del over, at den etiske investeringspolitik, der eksisterer i denne by, ikke kan finde ud af at fange investeringer som disse.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Vi konstaterer og er meget glade for, at også Socialdemokraterne i København mener, at det er et problem, at kommunen investerer i firmaer, der er aktive i bosættelserne. Det blev nemlig gjort helt klart med overborgmesterens udtalelse til diverse medier den 7. og 8. september. Overborgmesteren og Socialdemokraterne er her helt enige med os andre i, at det er et kæmpeproblem, at kommunen gennem investeringer bidrager til de bosættelser, der er den største hindring for fred i Mellemøsten og dermed for stabilitet i store dele af verden.

Debatten handler derfor om, hvordan vi som kommune kan undlade disse investeringer. Det, vi har hørt, også offentligt, har jo været, at det vist er svært at finde investeringsklynger, som det hedder mere teknisk, hos kommunens samarbejdspartner, Danske Invest, som ikke indeholder de firmaer, som bidrager til bosættelserne. Overborgmesteren og Socialdemokraterne har henvendt sig til ministre for at få dem til at sikre, så vidt jeg har forstået, at danske investeringsfirmaer ikke har disse firmaer med i deres klynger.

Jeg tror, vi alle er enige i – ja, de fleste så i hvert fald i denne sal – at det er godt med disse henvendelser. En national indgriben over for investeringsfirmaer vil være et kæmpe fremskridt. Men vi, og jeg tror, jeg taler også på vegne af SF, De Radikale og selvfølgelig Enhedslisten, synes ikke, vi kan vente på, at regeringen handler. Vi synes, København skal tage sit ansvar på sig og selv gøre alt, hvad vi kan for at undgå disse investeringer i firmaer, der er aktive i bosættelserne.

Derfor foreslår de tre partier, at Københavns Kommune henvender sig til Danske Invest med henblik på at få etableret investeringspuljer uden selskaber, der er involveret i de israelske bosættelser, subsidiært, at økonomiforvaltningen afsøger markedet for investeringsfirmaer, der giver muligheder for at forvalte kommunens investeringer uden støtte til virksomheder, der er involveret i de israelske bosættelser. København er så stor en investor med så store milliardbeløb, at det burde være muligt at bruge den styrke også over for investeringsfirmaer, også til at afsøge markedet for andre investeringsfirmaer for at sikre, at man kan bruge fællesskabets penge investeringsmæssigt uden at investere dem i firmaer, der bidrager til bosættelserne.

**Jesper Christensen (A):** Tak for det.

Det er rigtigt, i dag godkender vi forhåbentlig i København, at vi skal have en etisk investeringspolitik. Det gør vi en gang om året, og den bygger netop på nogle af de internationale konventioner, som borgmester Mikkel Warming også var inde på, på anerkendte principper for Danmarks udenrigspolitik m.v.

Det gør vi selvfølgelig, fordi vi er enige i, at det er vigtigt, at vi ikke alene passer på borgernes penge, men også investerer dem etisk forsvarligt. Derfor er det også nødt til at være en politik, der kan håndteres, og som omvendt også nyder den anerkendelse, der er nødvendig for det, og ikke retter sig mod specifikke problemområder hverken i geografisk eller religiøs sammenhæng. Jeg er enig i, at det ikke er nogen nem opgave, og det vil man også kunne konstatere, hvis man har læst de mange spørgsmål og svar, som bl.a. borgmester Mikkel Warming har skrevet.

Man kan sige, at de finansielle værktøjer indimellem synes utilstrækkelige. Omvendt har værktøjerne også vist deres effekt. Der er virksomheder, som er blevet ekskluderet, der er virksomheder, som har været under mistanke, som Københavns Kommune ikke længere investerer i. Omvendt må det også være sådan, at virksomheder, hvis navn bliver bragt op og kommer under mistanke for at være det, må undersøges nøje i forhold til, hvad det er for ulovlige aktiviteter, de er en del af.

Vores investeringspolitik bygger ikke på udenrigspolitiske synspunkter, hvor jeg er sikker på, helt som Mikkel Warming også sagde, at vi er meget enige om, hvad man kan mene om diskussionen på Vestbredden, men på etisk-objektive kriterier.

Lister og forskellige screeningselskaber har været omtalt i debatten, og Enhedslisten har bl.a. ment, at vi var lidt for flinke, når vi screenede vores selskaber. Her var "Who Profit" udråbt som en af i hvert fald løsningsmulighederne på det med mere end 300 selskaber, der var blacklistet. Jeg tror, at

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

også nogle af de forsøg, der har været gjort, viser, at næsten ligegyldigt hvad for en pulje du bruger, så er det blot nogle nye selskaber, der dukker på.

Det vigtige her er, og det er jeg helt enig i, at vi sender nogle signaler om, hvad det er for etiske investeringer, vi vil lægge ryg til, og også siger det tydeligt til dem, der forvalter vores økonomi, men omvendt også, at listerne bygger på en seriøs og faktabaseret kilde og ikke noget, som måske nærmere er en part i nogen af konflikterne, som det handler om.

Så derfor mener Socialdemokraterne også, at vi fortsat skal være i dialog med vores investeringsforeninger og sende det signal, at vi forventer, at de kan håndtere, at vores investeringer er i overensstemmelse med vores etiske retningslinjer, og at forvaltningen meget gerne, fordi nu er det noget, vi gør en gang om året, må komme med bud på, hvordan vi kan forbedre vores investeringsforhold sådan, at vi lever op til de bedst mulige etiske investeringer. Det gælder selvfølgelig også ulovlige konflikter. Der vil jeg så pointere, hvor end i verden de så måtte forekomme. Det er det, som vores ændringsforslag afspejler.

**Neil Stenbæk Bloem (F):** Et flertal i denne forsamling står lige nu til at vedtage, at Københavns Kommune fortsat skal profitere på ulovlige bosættelser. Vi er lige nu ved at undergrave Danmarks hovedstads troværdighed i forhold til alt, hvad der hedder etik.

Flere fortalere for at vende det blinde øje til har fremført argumentet om, at vi ikke skal blande os i aktiv udenrigspolitik. Dette argument har ingen gang på jord, for hvis vi ikke strammer os op lige nu, så tager vi lige præcis parti i en international konflikt. Med Københavns borgeres penge er vi med til at understøtte opbygningen af bosættelser på ulovlig grund, bosættelser, som ifølge FN's Sikkerhedsråds resolution 446 fra 1979 udgør en væsentlig hindring for fred i Mellemøsten.

Med Københavns borgeres penge støtter vi bosættelserne, som gør det umuligt for landmændene at dyrke deres marker, som forhindrer børn i at komme i skole, og som afskærer syge fra at komme til lægen. Med Københavns borgeres penge støtter vi bosættelser, som har været medvirkende til, at mere end 60 pct. af Palæstinas befolkning i dag lever under FN's fattigdomsgrænse. Er det virkelig det, vi vil? SF vil ikke.

Jeg påstår ikke, at vi ved at droppe vores investeringer kan redde verden eller forbedre situationen på Vestbredden, men jeg mener i høj grad, at det er vores pligt klart at tage afstand fra det, der foregår, og, hvilket burde være indlysende, aldrig nogen sinde poste penge i foretagendet. Det er nu, vi har chancen for at vise, at vi i København har nogle værdier, som vi står fast på både i vores egen lille by og i den store verden.

Jeg vil derfor anbefale min socialdemokratiske kollega her i forsamlingen at lytte til deres udenrigspolitiske ordfører i Folketinget, Jeppe Kofod, som har et diametralt modsat syn på tingenes sammenhæng. I en artikel i Berlingske Tidende den 7. september i år siger han følgende:

"Det er Danmarks officielle udenrigspolitik ikke at støtte den ulovlige besættelse af Vestbredden. Dermed kan man altså have et problem, hvis man som investeringsforening investerer i strid med dansk udenrigspolitik. Det skal Københavns Kommune tage op med foreningen og alt afhængigt af svaret finde en anden investeringsforening. Alt andet vil være på kanten af det forsvarlige."

Socialdemokraterne fralægger sig ansvaret, når de forsøger at lægge ansvaret over på Udenrigsministeriet, og udenrigsminister Lene Espersen afviser blankt, at Københavns Kommunes investeringer har noget med hendes arbejdsopgaver at gøre. Ansvaret ligger udelukkende hos denne forsamling.

SF vil endnu en gang fremsætte vores og Enhedslistens og nu også De Radikales ændringsforslag om, at denne forsamling pålægger økonomiforvaltningen at bede Ethix om at udarbejde en negativliste over selskaber, der er involveret i de israelske bosættelser, så vi kan få stoppet Københavns investeringer i ulovlighederne.

Lad os være helt tydelige omkring dette. Spørgsmålet går ikke længere på, om København investerer i oprettelsen af ulovlige bosættelser, for det gør vi. Man kan ikke bagatellisere investeringer i

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

firmaer, der bygger infrastruktur på ulovligt besatte områder. Spørgsmålet går på, om vi med denne viden fortsat vil acceptere dette. Enhedslisten, Radikale og SF vil ikke, og for at foregribe det forventelige modangreb fra højrefløj: Nej, vi er på ingen måde antiisraelere. Vi er imod menneskerettighedskrænkelser, uanset hvem der måtte udføre disse. Jeg taler nødtigt om anstændighed i politiske sammenhænge, men at profitere på menneskelig lidelse er i mine øjne dybt, dybt uanstændigt.

SF håber, at medlemmerne af denne forsamling vil tænke sig om to gange, før vi om lidt skal stemme.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Vi har efterhånden diskuteret denne sag rigtig mange gange og rigtig, rigtig længe. Jeg tror, der er rigtig mange embedsmænd og politikere, der har skrevet til hinanden for at finde ud af, om man kan finde en model, som tilfredsstillende et politisk flertal.

Nu forholder det sig faktisk sådan, at når Københavns Kommune har nogle penge, så kan vi sådan set vælge at støtte nogle virksomheder, hvis vi har lyst til det, opkøbe dem, blive medejere af visse virksomheder og få profit, hvis de har et overskud. Men når man køber aktier, så kan det gå opad, det kan også gå nedad. Det har også gået nedad for den her kommune, det har der været eksempler på.

Så min opfordring er, er det overhovedet, har vi overhovedet beføjelser, eller burde vi have beføjelser til at investere borgernes penge i nogle virksomheder, som vi måske ikke støtter. Det er sådan set, uanset om det er den ene eller den anden eller den tredje virksomhed.

Nu er der tre partier, der har taget en diskussion op om bosættelserne på Vestbredden. Det kan man mene om, hvad man vil, men egentlig er min opfordring her at sige, hvorfor skal vi overhovedet investere i nogle ting, når vi nu kan nøjes med at sige, overlad den økonomiske styring til staten. Så kunne vi bruge vores overskydende midler til at placere dem i statsobligationer, og dermed er vi ude over alle diskussioner om, hvilke virksomheder Københavns Kommunes borgere skal støtte og ikke støtte.

Derfor vil jeg gerne genfremsætte Dansk Folkepartis ændringsforslag fra Økonomiudvalget, som hedder:

"Dansk Folkeparti foreslår, at Københavns Kommune afstår fra at investere overskydende likviditet i selskaber, men placerer pengene i statsobligationer eller opkøber egne obligationer."

Københavns Kommune har jo masser af, ikke masser, jo, sådan i privat sammenhæng, masser af gæld, vi har gæld, hvor vi har udstedt obligationer for at finansiere den gæld. Dansk Folkepartis forslag er så, at vi kan købe dem tilbage med vores overskydende likviditet. Dermed eliminerer vi alle former for kursrisiko, hvilket sådan grundlæggende er sund fornuft. Vi behøver ikke og skal ikke gå ud og være spekulanter for skatteborgernes penge. Derfor vil jeg opfordre til, at vi støtter Dansk Folkepartis ændringsforslag. Så kan vi også fjerne hele den her diskussion om, hvad det er for nogle virksomheder, som vores penge skal bruges til at støtte.

I det hele taget undrer det mig faktisk, at Enhedslisten her stiller et ændringsforslag, hvor de faktisk er villige til at bruge borgernes penge på at støtte det private erhvervsliv. Det undrer mig helt grundlæggende, at man har den holdning, at det åbenbart er fint nok at købe aktier op i virksomheder og hive profit ud af dem, hvis det giver profit, det kan også give tab. Men det er åbenbart fint nok for Enhedslisten. Det er så ny politik, ny viden for mig, men så har jeg også lært lidt i aften.

**Mogens Lønborg (C):** Jeg kan ikke undlade lige at kommentere Carl Christian Ebbesens seneste bemærkning i forhold til Enhedslisten. Jeg tror sådan set, det er en ret god pointe, Carl Christian Ebbesen der kom med. Det er vel, fordi kampen mod Israel fylder så meget i Enhedslistens verdensbillede, så man er parat til at æde den kamel, der hedder at støtte profitforetagender. Men sådan er der så meget.

Socialdemokraterne har stillet et ændringsforslag, som er en tilføjelse. Vi har sådan set meget sympati for hovedparten af det, der står i Socialdemokratiets ændringsforslag. Men vi synes, at det vil

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

stå mere rent, hvis vi ikke begynder at gå ind og lave eksempler, fordi der er jo rigtig meget ondskab i denne verden. Tænk bare på alle de mange totalitære regimer. Gudskelov er der ikke så mange tilbage, men der er i hvert fald nogle i denne sal, som har været ivrige efter at støtte kommunistiske regimer, og hvor man i den grad burde have ført en politik for ikke at ville vedkende sig nogen som helst relation til de regimer. Vi har desværre stadig i verden nogle af den slags regimer, som vi på alle leder og kanter burde fordømme.

Enhedslisten har vanen tro kastet sig over Israel. Vi vil ikke spændes for Enhedslistens antiisraelske vogn. Derfor vil vi foreslå et ændringsforslag til Socialdemokraternes ændringsforslag, der sådan set bare betyder, at man sætter et punktum efter "FN-konventioner". Og så behøver man ikke at skrive, at det også gælder for selskaber, der opererer i internationale brændpunkter. Hvor præcist er egentlig det begreb? Jeg tror ikke, nogen her i salen alligevel vil kunne definere det præcist. Og så skal man lige eksemplificere ved at sige "de besatte områder i Palæstina". Vi kunne jo så i så fald lave en lang liste af brændpunkter.

Jeg ved godt, at nogle vil sige, nå, men nu er det, fordi Enhedslisten har bragt det emne op, så var det måske meget aktuelt lige at nævne det. Jamen så har man jo netop ladet sig spænde for den vogn, og det vil vi Konservative altså ikke. Derfor stiller vi det ændringsforslag til Socialdemokraternes forslag.

**Signe Færch (Ø):** Jeg vil bare ganske kort sige, at jeg simpelt hen bliver så træt, når borgerlige ordførere fra denne talerstol prøver at omdanne denne debat til sådan en børnehave, hvem holder mest med Palæstina eller Israel. Det er ikke det, det her handler om.

Det handler heller ikke om Israels ret til at eksistere, for den er der ingen i denne sal, som betvivler. Det her handler om, at der i Israel bliver bygget ulovlige bosættelser, helt konkrete bosættelser, som er ulovlige, og som er med til at forhindre en fredsløsning i Mellemøsten. Det er sådan set bredt anerkendt. Jeg vil bare citere Mogens Lønborgs kære partileder, som siger:

"Danmarks holdning til bosættelser er klar. De er ulovlige i henhold til den internationale folkeret, og de udgør en forhindring for freden."

Det er da klart, at Københavns skatte kroner ikke skal bruges til det. Det her handler ikke om en eller anden antiisraelsk kampagne, det er noget fuldstændigt vrøvl at stå og sige. Det handler om, om Københavns Kommune aktivt skal støtte brud på internationale konventioner om menneskerettigheder, eller om vi ikke skal.

**Jesper Christensen (A):** Men jeg tror sådan set, at de fleste er enige om, at det skal vi selvfølgelig ikke, støtte brud på internationale konventioner. Det er også det, der står i vores etiske investeringspolitik. Problemet er så, hvordan det kan lade sig gøre, og hvad det er for et setup, der kan laves for det.

Derfor er jeg også lidt ked af, at SF's ordfører på området måske leverede et mere følelsesladet indlæg, der handlede mere om måske noget af det, der er undertonen i noget af det her, nemlig en konflikt i Palæstina, end vores investeringspolitik.

Hvis man kigger på, hvad tidligere udenrigsministre har gjort, når lande, som Danmark investerede i, var ude i den her sammenhæng, så ser man, at der jo ikke har været noget i vejen for at gøre det tidligere.

Jeg vil sige, at hvis der er investeringsforeninger i Danmark, som placerer penge, så er det jo ikke kun et københavneranliggende. Så gælder det sådan set også alle mulige andre, der forsøger at placere deres penge i puljer, som lanceres som etisk forsvarlige. Så er det ikke et københavneranliggende, så er det et nationalt anliggende.

Staten har jo for nylig bidraget med masser af penge til de danske banker og på den måde også til dem, der står bag ved det her. Så jeg er sikker på, at hvis det var så grelt, at der var nogen, der bevidst

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

investerede i det her, så har staten en forpligtelse til at gribe ind. Det er ikke et københavneranliggende.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Mikkel Warming**: Det er den socialdemokratiske ordfører, der kalder mig herop, fordi jeg er for så vidt ikke uenig, og det fremgik også af min tale i første runde, i, at det er vigtigt at tage det her op på nationalt niveau, at i og med, at der findes investeringsfirmaer, der investerer i firmaer, der har aktier i firmaer, som er involveret i bosættelserne, så er det også et nationalt anliggende. Så langt, så godt. Vi ønsker bare ikke at vente på, at ministrene handler, fordi vi har en grim fornemmelse af, at der godt kan gå lang tid, før de kunne finde på det. Måske skulle der oven i købet helt nye ministre til, før der sker noget.

Vi synes, at vi københavnere med den meget store investeringssum, vi faktisk har, jeg erindrer det som værende 5 mia., vi faktisk har stående og bruger i investeringer, det er ganske mange penge, bør bruge den betydelige, betydelige, skal vi sige styrke, København har her, til at gå ind og kræve af investeringsfirmaerne og sige, at vi ikke vil have, at de investerer i firmaer, der er med til at understøtte bosættelserne på Vestbredden.

Det er sådan set det, forslaget i dag går ud på, at henvende sig til Danske Invest, at få dem til at gøre det, subsidiært, hvis man ikke vil det, så afsøge markedet for andre investeringsfirmaer, der har andre investeringsklynger, altså tage det ansvar på sig at sige, vi vil ikke have noget med de her firmaer at gøre, derfor vil vi bruge vores ganske store og betydelige finansielle investeringssum til at finde et investeringsfirma, der ekskluderer de her, der har investeringsklynger, hvor de ikke er med. Det må være muligt. Det er det, vi mener med at tage ansvar.

Så i forhold til det med første runde i forhold til hvem der definerer, hvem der skal med, erindrer vi bare om, at det forslag, SF og Enhedslisten stillede i Økonomiudvalget for 14 dage siden, eller lidt over 14 dage siden, handlede netop om at bruge det uafhængige, internationalt anerkendte firma Ethix, som kommunen i forvejen gennem Danske Invest har kontakt med, til at lave screeningen af firmaerne.

(Kort bemærkning).

**Carl Christian Ebbesen (O)**: Det er kun, fordi jeg faktisk gerne vil have svar på det spørgsmål, som jeg prøvede at formulere tidligere til Enhedslisten. Jeg kunne da godt tænke mig at høre borgmester Mikkel Warming fortælle forsamlingen her, hvorfor man ønsker at investere i private virksomheder. Altså er det for at få en højere profit, eller er det, fordi man mener, at private virksomheder er gode til at tjene penge? Hvad er årsagen til, at man mener, at skatteborgernes penge skal bruges til at støtte private virksomheder?

Så vil jeg lige gentage, at vi har en række lån i kommunen, og der har vi udstedt obligationer. Ved selv at gå ud og købe de obligationer op, så er det ligesom i en hvilken som helst anden bank, at man har et indlån, og så har man måske et lån, men dem kan man eliminere, simpelt hen lade dem gå ud imod hinanden uden kursrisiko. Jeg undrer mig bare over, at Enhedslisten ikke anlægger den samme strategi, som vi gør i Dansk Folkeparti, nemlig at det er ganske fornuftigt af få elimineret kursrisiko og ikke gå ud og være spekulant for skatteborgernes penge.

Men spørgsmålet lød: Hvorfor ønsker Enhedslisten at investere i private virksomheder?

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Da det drejer sig om investeringspolitik, så får borgmester Mikkel Warming lige netop lov at svare også på det.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Borgmester **Mikkel Warming**: Nu synes jeg, det er beklageligt, at Dansk Folkepartis Carl Christian Ebbesen ikke kan huske, hvad der skete på økonomiudvalgsrådet. Jeg ved godt, det er lidt over 2 uger siden. Der stemte vi faktisk for Dansk Folkepartis forslag, når det nu var der.

Vi har gjort det, at vi har forholdt os til, at der findes en etisk investeringspolitik, fordi der er investeringer, og København har, jeg erindrer det som 5 mia., placeret i investeringsklynger forvaltet af Danske Invest. Det har vi forholdt os til og dermed sagt, jamen så har man også et ansvar i denne sal for, hvordan de penge bliver forvaltet. Vi har en etisk investeringspolitik, derfor er det ikke ligeegyldigt, hvad de bliver brugt til. Vi har så kunnet konstatere her før sommerferien, at der er altså noget, der smutter igennem, som vi mener burde være omfattet, og det har vi bragt op.

Jeg tror sådan set, hvis man skal måle på kapitalismekritikken, stadig væk, at vi fører foran Dansk Folkeparti.

**Mogens Lønborg (C)**: Jeg vil starte med at berolige Signe Færch fra Enhedslisten med, at vi så sandelig bakker den holdning op, som vores partiformand har. Der skal ikke være nogen tvivl om, at det element isoleret set i Melleløstkonflikten, der hedder bosættelserne, bestemt ikke er vores kop te. Den situation dernede er bare så utrolig ulykkelig og kompliceret, og der er så mange ting i den konflikt, og specielt, når man sidder så mange kilometer fra brændpunktet, så er det meget nemt at sidde og pege fingre og sige, det må I ikke.

Hvad med Hamas' ageren i forhold til Israel? Vi kunne jo tage en stribevis af ting frem. Hvad med alle de kommunistiske regimer, som har lavet ugeringer i den helt store stil? Der hører vi aldrig nogen sinde fra Enhedslisten, der er de totalt blinde, det hører vi aldrig nogen sinde fra Enhedslisten for alvor. Det kan godt være, Mikkel Warming nu på talerstolen har et enkelt eksempel på, at Enhedslisten har været ude og sige et eller andet om de her forfærdelige regimer, og så vil jeg gerne høre det her fra talerstolen. Men jeg synes bare, det er så typisk for Enhedslisten at køre den her antiisraelske linje, og det får I altså ikke os med på.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Mikkel Warming**: Jeg vil bare sige, at det er relativt svært for Københavns Kommune at have investeret penge i Sovjetunionen og DDR og Tjekkoslovakiet, eftersom landene ikke eksisterer længere. Men skulle Mogens Lønborg finde, at man har investeret penge i en aktie i et tjekkoslovakisk firma, så kan vi da overtale til måske at kigge på det.

(Kort bemærkning).

**Signe Færch (Ø)**: Jeg er rigtig glad for at høre Mogens Lønborg stå her og bakke op om Lene Espersen og sådan set også bakke op om det, Enhedslisten ønsker med det her forslag.

Hvis vi er enige om, at bosættelserne er med til at forhindre fred, så håber jeg da sådan set også, at I vil stemme for Enhedslistens ændringsforslag lige om lidt, som netop siger, at vi skal selvfølgelig med vores investeringer ikke være med til at muliggøre, at der bliver bygget på besat land.

Det er rigtigt, det er en fuldstændig ulykkelig og kompliceret konflikt, der er i Melleløsten, men det skal da på ingen måde forhindre os i at tage klar stilling og sige, vi vil ikke være med til at understøtte menneskerettighedskrænkelser.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Så er der ikke flere, der har bedt om ordet. Vi stemmer om de stillede ændringsforslag ud fra forretningsordenens bestemmelse om, at man skal stemme om det mest vidtgående ændringsforslag først. Det mest vidtgående ændringsforslag vurderes af sekretariatets jurister som, at det er Dansk Folkepartis. Dansk Folkeparti har genfremsat det ændringsforslag, de stillede i Økonomiudvalget.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

**Dansk Folkeparti genfremsatte følgende ændringsforslag fra udvalgsbehandlingen:  
"Dansk Folkeparti foreslår, at Københavns Kommune afstår fra at investere overskydende likviditet i selskaber, men placerer pengene i statsobligationer eller opkøber egne obligationer."**

**Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 9. 6 undlod.**

**Før stemte: O og Ø.**

**Imod stemte: A, B, C og F.**

**Følgende undlod at stemme: V.**

**Socialistisk Folkeparti, Enhedslisten og Det Radikale Venstre fremsatte følgende ændringsforslag:**

**" Det foreslås, at følgende at-punkt tilføjes:**

**- at Københavns Kommune henvender sig til Danske Invest med henblik på at få etableret investeringspuljer uden selskaber, der er involveret i de israelske bosættelser."**

**Ændringsforslaget blev forkastet med 27 stemmer imod 23.**

**Før stemte: B, F og Ø.**

**Imod stemte: A, C, O og V.**

**Socialistisk Folkeparti, Enhedslisten og Det Radikale Venstre fremsatte følgende ændringsforslag:**

**" Det foreslås, at følgende at-punkt tilføjes:**

**- at Økonomiforvaltningen afsøger markedet for investeringsfirmaer, der giver mulighed for at forvalte kommunens investeringer uden støtte til virksomheder, der er involveret i de israelske bosættelser."**

**Ændringsforslaget blev forkastet med 27 stemmer imod 23.**

**Før stemte: B, F og Ø.**

**Imod stemte: A, C, O og V.**

**Socialdemokraterne fremsatte følgende ændringsforslag:**

**"Det foreslås, at følgende at-punkt tilføjes:**

**- at Økonomiforvaltningen fortsat afsøger markedet for investeringspuljer, der kan understøtte Københavns Kommunes gældende Etske Investeringspolitik. Kommunens Etske Investeringspolitik baseres på danske og internationale love og på anerkendte normer og FN-konventioner og gælder også for selskaber, der opererer i internationale brændpunkter, eksempelvis i de besatte områder i Palæstina."**

**Ændringsforslaget blev godkendt med 44 stemmer imod 6.**

**Før stemte: A, B, F, V og Ø.**

**Imod stemte: C og O.**

**Det Konservative Folkeparti fremsatte følgende ændringsforslag:**

**"Det foreslås, at følgende at-punkt tilføjes:**

**- at Økonomiforvaltningen fortsat afsøger markedet for investeringspuljer, der kan understøtte Københavns Kommunes gældende Etske Investeringspolitik. Kommunens Etske Investeringspolitik baseres på danske og internationale love og på anerkendte normer og FN-konventioner."**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

**Ændringsforslaget blev forkastet med 36 stemmer imod 10. 5 undlod.**

**Før stemte: C og V.**

**Imod stemte: A, F, O og Ø.**

**Følgende undlod at stemme: B.**

**Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt med 26 stemmer imod 3. 22 undlod.**

**Før stemte: A, B og V.**

**Imod stemte: O.**

**Følgende undlod at stemme: C, F og Ø.**

=====

#### 4. Information om antal brugere og enhedspriser i indstillinger (2010-121548)

Indstilling om,

1. at indstillinger til fagudvalg, Økonomiudvalg og Borgerrepræsentationen pr. 1. november 2010 indeholder relevante oplysninger om antal brugere, enhedspriser samt benchmark med landstal.

(Økonomiudvalget)

**Iben Wiene Rathje (F):** "Benchmarking" er blandt mange andre ting ord nummer et på Wikipedias liste over buzzwords, også kaldet modeord. Leksikon er jo ikke ufejlbarlige, men i dette tilfælde synes jeg bestemt, at Wikipedia har en pointe.

Der står også, at modeords betydning ofte er uklare. Det synes jeg er rigtigt, og det er problematisk i en demokratisk sammenhæng, hvor det er vigtigt, at folk forstår, hvad vi stemmer om, også dem, som ikke er skolet i rådhuslang. Der står også, at modeord ofte bruges for at imponere i administrative og politiske sammenhænge. Det synes jeg egentlig ikke, vi behøver. Jeg synes, det var bedre, om så mange som muligt havde mulighed for at finde ud af, hvad det egentlig er, vi har gang i.

Så det her er sådan en slags opfordring til både administration og forvaltning og politikere om at bruge nogle almindelige ord. Det kan sagtens lade sig gøre.

Til slut vil jeg oversætte "benchmark", som jeg mener. Det betyder en sammenligning faktisk. Sammenligning med andre kommuner kan være fint, blot man husker at sammenligne kvaliteten også, så det ikke kun er udgifterne, man sammenligner.

Så har jeg lagt mærke til, at vi Børne- og Ungdomsudvalget tit har den her slags sammenligninger, for man har meget fokus på enhedspriser i børne- og ungdomsforvaltningen. Så vil jeg lige give et godt råd til jer alle sammen: Husk at holde øje med, at der er taget højde for sådan noget som huslejeaftaler og bestemte overenskomstaftaler, for ellers kan man faktisk ikke bruge de her sammenligninger af enhedspriser til noget som helst.

**Mogens Lønborg (C):** Jeg skal gøre det kort. Det er et rigtig, rigtig godt forslag. Vi har alt for mange gange her i kommunen siddet og skullet tage stilling til nogle ting, der koster penge, og hvor vi egentlig ikke rigtig har vidst, hvor mange brugere overhovedet er omfattet af et givet forslag. Vi har ofte fået mange detailoplysninger om, hvordan et eller andet projekt skal gennemføres, men hvor mange der får brug for det, ja, det har der været larmende tavshed om.

Det gør jo også, at vi heller ikke er i stand til at finde ud af, jamen hvad koster det så pr. bruger, og når vi ikke kender det, så kan vi heller ikke sammenligne med noget som helst andet.

Så derfor er vi rigtig glade for det her, og det er et stort skridt i retning af at få en langt mere gennemsigtig økonomistyring her i Københavns Kommune.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

### 5. Hørings svar vedr. mainstreamingsprojekter i KFF og TMF (2010-81107)

Indstilling om,

1. at hørings svar fra Teknik- og Miljøforvaltningen og Kultur- og Fritidsforvaltningen tages til efterretning,
2. at Teknik- og Miljøforvaltningen arbejder videre med forslag om, at mainstreaming på trafikområdet generelt, herunder nedsættelse af bilbrugere i København, indarbejdes i igangværende programmer og projekter, som beskæftiger sig med kommunens målsætninger under klimaplanen, herunder at forøge andelen af cyklende københavnere og brugere af den kollektive transport, såfremt dette kan afholdes inden for egen ramme, samt
3. at Kultur- og Fritidsforvaltningen arbejder videre med forslag om tiltag, der i højere grad tilgodeser kvinders idrætsmønstre med henblik på at fremme ligestilling i Københavns Kommunes idrætsfaciliteter, såfremt Kultur- og Fritidsforvaltningen kan finde midler indenfor egen ramme. (Økonomiudvalget)

**Iben Wiene Rathje (F):** Jeg går mest herop for, at I skal ryste lidt i bukserne for, at jeg kommer til at stå her ved hvert punkt og sige buzzwords alias modeord. Nu skal vi så stemme om noget, der har med kønsmainstreaming at gøre. Altså jeg ved ikke, om der er nogen, der kan oversætte det. Det må være noget med, at vi alle sammen skal være ens, særligt hvis man har modsat køn, jeg ved det ikke helt. I hvert fald så forstår jeg ikke ordet, og man kunne jo også bare snakke om, at man skulle få nogle flere mænd til at cykle eller noget i den stil.

**Borgmester Pia Allerslev:** Lige der kunne jeg være tilbøjelig til at give den tidligere taler fuldstændig ret, men det er ikke derfor, jeg er kommet herop. Jeg er kommet herop blot for at sige, med fare for, at det her vander ud til bare at være et mainstreamingsprojekt, og så ikke er andet end det og ikke rigtigt kommer til at ændre nogen ting, at Venstre nok skal stemme for det.

Vi har dog et ændringsforslag, og det kommer bag på de fleste, tror jeg. Under den tredje dot under afsnittet Løsning står der "Trængselsprojekter". Vi kan naturligvis ikke have, at man i en indstilling her skriver, at man indfører trængselsafgifter i Københavnsområdet, især ikke når det ikke er lovligt. Jeg ved godt, at nogle ønsker sig til andre tider, men så længe der stadig sidder en regering, der er ved sine fulde fem, så er der altså ikke nogen mulighed for at indføre trængselsafgifter i København.

Så vi har et ændringsforslag fra Venstre, der hedder:

"3. dot under Løsning vedrørende trængselsafgifter udgår."

**Jesper Christensen (A):** Jeg skal ikke blande mig i, hvad det er for ændringsforslag, Venstre har, men jeg troede faktisk, det var sådan, at regeringen havde ændret opfattelse. Nu var det bare spørgsmålet om, hvad det var for en teknologi, der skulle bruges, om Holland var lidt forsinket eller ikke forsinket. Men den debat kan vi jo tage en anden dag.

**Venstre fremsatte følgende ændringsforslag:**

"Det foreslås, at 3. punktum vedr. trængselsafgifter under indstillingens løsningsafsnit udgår."

Ændringsforslaget blev forkastet med 36 stemmer imod 13.

For stemte: C, O og V.

Imod stemte: A, B, F og Ø.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

**Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.**

=====

### 6. Indstilling om respekt af realkreditlån (2010-116614)

Indstilling om,

1. at Økonomiforvaltningen afgiver tilbagetrædelseserklæring om, at kommunens servitut om hjemfald af ejendommen til Københavns Kommune vil respektere lån på 6,125 mio. kr. til udvidelse af skolens kapacitet.

(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 7. Udmøntningsindstilling vedr. midler til e-learning (2010-94755)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling til etablering af e-learning værktøj til personale på nattelivets restaurationer, finansieret af Økonomiudvalgets bevilling, økonomisk forvaltning, im-fkt 0.58.95.3 på 0,2 mio. kr. (p/1 2010).

(Økonomiudvalget)

**Allan Ahmad (Ø):** Jeg synes, at det er en rigtig, rigtig god ide med kompetenceudvikling og opkvalificering blandt nattelivets personale med det her e-learningprogram. Jeg undrer mig over, at det ikke er kommet for 10 år siden eller for 20 år siden, for det anser jeg som en meget, meget nødvendig ting for trygheden i København.

Til gengæld er vi i Enhedslisten meget betænkelige ved det her med registrering af folk og ved, at det er udsmidere og vagter foran diskoteker, der står med ens navn på en liste over steder, hvor man ikke må komme. Prøv at forestille jer, skaber det mere tryghed, at vi har 100, 200 mennesker rendende inde i byen, som ikke kan komme ind nogen steder fredag aften, lørdag aften. Gør det byen tryggere? Jeg synes, at den første del af forslaget giver rigtig, rigtig meget mening og er med til at forebygge det andet problem.

Anyway, vi har en protokolbemærkning, som lyder sådan:

"Enhedslisten stemmer for bevillingen til e-learning og mener i øvrigt også, det er en god ide, hvis personalet ud over konflikthåndtering og førstehjælp også lærer om antidiskrimination i nattelivet.

Enhedslisten er til gengæld kritisk over for etablering af register over personer med restaurationsforbud."

**Flemming Steen Munch (V):** Ja, det skulle jo være underligt, hvis jeg ikke gik ind for størst mulig ro i nattelivet, og det gør jeg selvfølgelig også. Det gør vi også i Venstre.

Men vi synes, at man med den løsning her er betænkeligt tæt på at gå ind og finansiere uddannelse m.v. af personale, en økonomisk byrde, som i alle andre erhverv burde ligge hos arbejdsgiveren.

Så vi kan selvfølgelig gå ind for hele materien i forslaget, men kan ikke gå ind for, at det skal være kommunale midler, der skal bruges til at finansiere, at vi uddanner værtshuspersonale.

**Indstillingen blev godkendt med 43 stemmer imod 0. 5 undlod.**

**For stemte: A, B, C, F, O, 1 medlem af V (Cecilia Lonning) og Ø.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

**Følgende undlod at stemme: 5 medlemmer af V (Pia Allerslev, Lars Berg Dueholm, Flemming Steen Munch, Lasse Grosbøl og Leslie Arentoft).**

**Enhedslisten afgav følgende protokolbemærkning:**

**"Enhedslisten stemmer for bevillingen til e-learning og mener i øvrigt også, at det er en god ide, hvis personalet ud over konflikthåndtering og førstehjælp også lærer om antidiskrimination i nattelivet.**

**Enhedslisten er til gengæld kritisk over for etablering af et register over personer med restaurationsforbud."**

=====

### **8. Busfremkommelighed Lyngbyvej - Nørre Voldgade (2010-117495)**

Indstilling om,

1. at der i 2010 frigives en anlægsbevilling på 0,8 mio. kr. (2010 p/1) på Økonomiudvalgets bevilling, Økonomisk Forvaltning, funktion 2.28.23.3 til udarbejdelsen af forprojekt, samt
2. at der til modtagelse og anvendelse af støtte fra Staten gives to tillægsbevillinger som hhv. en indtægts- og en udgiftsbevilling i 2010 på 0,4 mio. kr. (2010 p/1). Begge tillægsbevillinger gives på Økonomiudvalgets bevilling, Økonomisk Forvaltning, anlæg, funktion 2.28.23.3. (Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **9. Retssager om Kvæsthusbroen og fremtidig udvikling af området (2010-120734)**

Indstilling om,

1. at redegørelsen (bilag 1) om status og den videre proces for området omkring Kvæsthusbroen tages til efterretning, herunder at kommunen fortsætter forhandlingerne med Kulturministeriet m.fl. om udviklingen af Kvæsthusmolen og Skt. Annæ Plads og i forhold til parkeringskælderens og indretningen af ikkekommunale overfladearealer alene optræder som bygge- og vejmyndighed mv., samt
2. at kommunens retssag mod Kulturministeriet om ministeriets veto mod tillæg nr. 1 til lokalplan 374 "Kvæsthusbroen" ophæves, men at kommunen opretholder sagsanlægget mod Naturklagenævnet om tillæggets lovlighed på grund af det principielle spørgsmål i denne sag om rækkevidden af et forhåndstilsagn inden for planlovgivningen. (Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Borgerrepræsentationens Sekretariat har vurderet, at Lars Berg Dueholm er inhabil i forhold til denne sag, og han bedes derfor forlade salen.

Borgmester **Pia Allerslev**: I Venstre glæder vi os over, at vi er kommet et skridt videre i forhold til Kvæsthusbroen og i forhold til det rigtig, rigtig uheldige scenarie, der udspillede sig, da den tidligere overborgmester på meget mærkværdig vis sagde nej tak til en gave, og alt, hvad der skete derefter.

Nu er vi så nået hertil, og vi kan sagtens tilslutte os den del af indstillingen, der handler om, at man nu må se at komme videre, og at man ikke skal blive ved med at køre sager og alt muligt andet.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Men den del, der handler om, at man vil opretholde sagsanlægget mod Naturklagenævnet, har vi meget svært ved at finde rimelig i forhold til det her. Lad os nu komme videre, lad os nu bruge tiden på at få lavet noget godt på det område, på det areal og lad os sørge for, at de intentioner, der var, også i den beslutning, der blev truffet, gentruftet her i salen, at vi kommer videre med dem i stedet for at bruge al energi på at køre retssager mod staten.

Så vi vil gerne, og jeg går ud fra, at det også er det, Jakob Næsager har tænkt sig at sige, når han kommer herop, genfremsætte det ændringsforslag, der blev stillet i Teknik- og Miljøudvalget, som hedder, at Københavns Kommunes retssager mod såvel Naturklagenævnet som Kulturministeriet ophæves.

Og ja, det er det i første omgang.

**Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard:** Det er rigtigt, det her er en meget langvarig sag, som startede helt tilbage i 2001, og den har både gode og mindre gode sider.

Lad mig starte med det mest positive, nemlig at vi med Kickstart København har fået sat et arbejde i gang, der skal munde ud i en helhedsløsning i området på og omkring Kvæsthusbroen. Vi ønsker, og der skal nu laves en aftale med Kulturministeriet, som sikrer en god sammenhæng mellem Sankt Annæ Plads og Kvæsthusbroen, attraktive rammer for bylivet på land og vand samt bedre adgang til Skuespilhuset og bedre forhold for bløde trafikanter og kollektiv trafik.

Det betyder for det første, at vi får en god løsning, herunder en fornuftig trafikløsning for hele området, og det betyder for det andet, at vi har bilagt konflikten med Kulturministeriet, og at vi i stedet for samarbejder om løsninger i området. Så jeg synes, vi skal holde fast i det positive perspektiv.

Nu har det været en meget, meget lang sag, jeg vil ikke gennemgå den her, men jeg vil sige, at efter Kickstart er hele det sagsforløb blevet historie. Når vi nu i nærværende indstilling lægger op til, at kommunen ophæver retssagen mod Kulturministeriet, så er det jo ganske naturligt i forlængelse af sagsforløbet.

Men man foreslår så også at opretholde retssagen mod Naturklagenævnet, og det er, fordi den har principiel karakter, idet nævnets afgørelse knæsetter en ny praksis på planområdet, som vil være meget, meget vanskelig at administrere. Der åbnes en gråzone, der handler om, hvilke typer aftaler der juridisk er bindende for en kommune.

Jeg har også som teknik- og miljøborgmester møder med bygherrer og developere, og Naturklagenævnets afgørelse gør det uklart, om f.eks. mine tilkendegivelser på sådan et møde også kan risikere at blive juridisk bindende for Københavns Kommune. Det er efter min og også efter forvaltningens opfattelse en uklar situation, og derfor er det nødvendigt med en klar domstolsafgørelse. Derfor anbefaler jeg, at vi opretholder retssagen mod Naturklagenævnet, hvad også et flertal har stemt for i Teknik- og Miljøudvalget.

Lad mig lige for en ordens skyld præcisere, at det ikke handler om en retssag mod ministeriet, som det fremgår af protokolbemærkningen i Teknik- og Miljøudvalget fra dem, som vil droppe begge retssager. Det handler om en retssag mod Naturklagenævnet, der skal afklare en gråzone af præmisser og juridisk rækkevidde af politiske tilsagn.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Der er ingen tvivl om, at det her er en træls sag. Jeg synes, det har været en træls sag også for Københavns Kommune.

Når det er sagt, så vil jeg bare gerne gentage, at også Dansk Folkeparti ønsker at fremsætte eller genfremsætte ændringsforslaget om, at Københavns Kommunes retssager mod såvel Naturklagenævnet som Kulturministeriet ophæves.

**Jakob Næsager (C):** I Den Konservative Gruppe er vi glade for, at kommunen nu vil stå ved den aftale, som daværende overborgmester Jens Kramer Mikkelsen indgik med staten om Kvæsthusmolen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

Desværre så lægges der her op til, at vi fortsat skal køre en principiel sag mod Naturklagenævnet, og det er så, i hvilket omfang den daværende overborgmesters tilsagn til staten er retligt bindende. Mig bekendt er der også afgået et brev, så det var ikke kun, som borgmesteren sagde, en eventuel mundtlig aftale.

Uanset hvad er en aftale en aftale, og hvad skal vi med en overborgmester, hvis det, han siger, ikke er til at stole på. Når en overborgmester går i byen, går til landets regering og siger, vi vil gerne indgå en aftale, og så vidt jeg har forstået oven i købet på skrift, så må man da stå ved den.

Derfor er vi glade for, at vi nu er enige med Kulturministeriet om at stå ved aftalen om Kvæsthusmolen. Vi ser ingen grund til at føre en principiel retssag mod Naturklagenævnet om, hvorvidt vi skal løbe fra, hvad daværende overborgmester Jens Kramer Mikkelsen forpligtede kommunen på over for staten. Den overborgmester, vi har haft i mellemtiden, nemlig Ritt Bjerregaard, har jo anlagt de her to retssager på kommunens vegne mod staten, den ene mod Kulturministeriet og den anden mod Naturklagenævnet. Se nu at komme ud af Ritt Bjerregaards skygge, kom ud af hendes jerngreb.

Vi har aftalt med staten, at vi skal have parkering på Kvæsthusmolen. Nu står vi også ved, at vi skal have parkering på Kvæsthusmolen. Nu vil vi så løbe fra, at Jens Kramer Mikkelsen har indgået en aftale med staten. Det er da ikke et principielt spørgsmål. En aftale er en aftale, og lad os nu stå ved den aftale, som den daværende overborgmester har indgået med staten.

Vi synes, det er spild af kommunens penge at føre retssager først mod Kulturministeriet og nu stadig væk mod Naturklagenævnet. Derfor vil vi gerne genfremsætte det ændringsforslag, som vi fremsatte i Teknik- og Miljøudvalget, om, at vi ophæver begge retssager mod staten. Hvis vi skulle blive stemt ned, så vil vi gerne have videreført protokolbemærkningen. Der er en fejl i protokolbemærkningen. Det er ikke mod ministeriet, at vi vil have retssagen ophævet, det er mod staten, og staten omfatter altså både ministeriet og Naturklagenævnet.

**Venstre, Dansk Folkeparti og Det Konservative Folkeparti genfremsatte følgende ændringsforslag fra udvalgsbehandlingen:**

**"Det foreslås, at Københavns Kommunes retssager mod såvel Naturklagenævnet som Kulturministeriet ophæves."**

**Ændringsforslaget blev forkastet med 38 stemmer imod 11. 1 undlod.**

**For stemte: 3 medlemmer af C (Mogens Lønborg, Susanne Møller og Jakob Næsager), O og V.**

**Imod stemte: A, B, F og Ø.**

**Følgende undlod at stemme: 1 medlem af C (Rasmus Jarlov).**

**Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.**

**Dansk Folkeparti og Det Konservative Folkeparti videreførte følgende protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

**"Det Konservative Folkeparti og Dansk Folkeparti er imod, at kommunen fortsætter retssagen mod staten, når kommunen ved den daværende overborgmester har indgået en aftale med den daværende regering om anlæggelse af parkeringsanlæg under Kvæsthusmolen."**

**Venstre tiltrådte protokolbemærkningen.**

**Lars Berg Dueholm (V) deltog ikke i sagens behandling på grund af inhabilitet.**

=====

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

#### 10. Endelig vedtagelse af lokalplan "Ny Ellebjerg-området" (2010-102691)

Indstilling om,

1. at lokalplan "Ny Ellebjerg-området" vedtages endeligt med de mindre ændringer, der fremgår af bilag 5 og er beskrevet i afsnittet løsning,
2. at 5 udbygningsaftaler med grundejerne og aftaler om overdragelse af arealer til offentlig vej med DSB og Banedanmark vedtages, jf. bilag 10, 11 og 12, samt
3. at magelægsaftale med Freja ejendomme A/S om nogle mindre arealer beliggende ved Følager mv. på de i aftalen anførte vilkår vedtages, herunder at Freja betaler den anførte købesum til kommunen på grund af forskel i arealernes størrelse, jf. bilag 13.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Lars Berg Dueholm (V):** Tak for ordet. Jeg er selvfølgelig spændt på at høre, hvad der er sket i den forrige sag.

Sagen her om Ny Ellebjerg-området er i virkeligheden forholdsvis kompliceret. I Venstre synes vi, at det lokalplanforslag, der ligger, er meget spændende. Vi synes, det er et område, som trænger til noget udvikling og vi synes sådan set også, at de visioner, der er blevet lagt frem, er de rigtige for området.

Imidlertid frygter vi fra Venstres side, at vi løber ind i den samme problematik, som man oplevede, heldigvis kun på et forberedende stade, i Sydhavnen, på Teglnholmen omkring karambolagen mellem eksisterende virksomheder, som støjer, og nye boligbebyggelser.

I lokalplanforslaget skriver man simpelt hen, at de nye boliger, der vil blive opført i visse dele af lokalplanområdet, må antages at være støjplagede, og at der skal tages særlige bygningsmæssige hensyn hertil. Det er et krav, at der skal være specielle vinduer, det vil være specielle forbygninger. Jeg har ikke forstået det helt, men forvaltningen har forklaret, at en forbygning gør, at du alligevel kan åbne vinduerne uden at få for meget støj ind.

Men dybest set må man sige, at boligbebyggelser i det område, som der her er tale om, ikke nødvendigvis er den rigtige løsning. Vi frygter simpelt hen, at når beboerne først er flyttet ind i området, så vil de meget berettiget komme til os politikere og sige, jamen hvordan søren kan det være, at jeg skal bo i dette støjhelvede, I må gøre noget. Det at gøre noget ved støj, ja, det er oftest ved kilden, og det vil så være de virksomheder, som vi har så hårdt brug for bliver i København.

Så derfor kan vi ikke støtte lokalplanforslaget, og vi ønsker i øvrigt også at videreføre den protokobemærkning, som vi havde sammen med Dansk Folkeparti i udvalget.

**Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard:** Det er rigtigt, at der både i høringsfasen og i vores drøftelser i TMU har været bekymring for, at de nye boliger i området med tiden vil betyde, at Lundbeck ikke længere kan få lov til at støje. Det kan jeg sådan set godt forstå, da vi har set lignende problemer andre steder i byen. Nu nævner Lars Dueholm Man-projektet og Sluseholmen. Men man skal altså lige se på, hvad det er Lundbeck laver derude. Det er administration, forskning og lager. Der ligger i området ikke et kæmpe testcenter for skibsmotorer og lign., som tilfældet er med Man, men altså langt mere stilfærdige aktiviteter.

I Lundbecks hidtidige miljøgodkendelse har de tilladelse til et støjniveau på 60 dB, men de er i øjeblikket ved at nedbringe det til 25 dB i dagtimerne og 45 dB i aftentimerne og nat og weekend. I dag- og aftentimerne vil virksomheden hermed leve op til de gældende grænseværdier, men altså ikke i grænseværdien for nat og weekend, der er på 40 dB. Lundbeck har søgt om dispensation for 40-45 dB om natten og i weekenden i deres nye miljøgodkendelse. Forvaltningen overvejer i øjeblikket en midlertidig dispensation, men sagen er ikke afgjort endnu. Jeg har dog forstået, at Lundbeck vil kunne nå ned på grænseværdien også om natten og i weekenden med ret begrænsede investeringer.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Så jeg mener ikke, der er belæg for, at den her nye lokalplan skulle være en trussel mod Lundbecks eksistens. Omvendt skal jeg også gøre opmærksom på, at baggrundsstøjen i området, trafikstøjen, er væsentligt højere, i størrelsesordenen 10 dB højere end støjen fra Lundbeck. Så jeg mener ikke, at Lundbeck udgør et væsentligt problem for de nye bebyggelser.

Men støjen er jo et vilkår for området, som man så er nødt til at tage højde for i den måde, der bygges på. Det er derfor bygherren fra boligbebyggelsen, der skal sikre, at de indendørs støjkrav i boligerne overholdes, også med delvis åbne vinduer. Det kan faktisk godt lade sig gøre med nogle bestemte typer af vinduer, der dæmper lyden, selv når de står åbne, vinduer, der var nødvendige i forvejen på grund af støjen fra trafikken på Carl Jacobsens Vej.

Jeg skal også sige, at boligerne her er tænkt opført som randbebyggelse og udgør i sig selv på den måde en støjskærm i forhold til de udendørs opholdsarealer. Så får de også vinduer samt altaner mod den fredelige side mod syd.

Så jeg mener, det er en ubegrundet frygt, Venstre har i denne sag.

**Lars Berg Dueholm (V):** Jeg må indrømme, at jeg har en lille smule svært ved helt at følge borgmester Bo Asmus Kjeldgaard på området. Fordi på den ene side siger han jo, at vi slet ikke skal frygte det samme, som der var med Man Diesel på Teglnholmen, og på den anden side siger han jo, nå men Lundbeck støjer jo faktisk og har brug for en dispensation for at opretholde deres nuværende aktivitet på området. Så det der med, at det i virkeligheden er støjen fra kontoransatte, der sidder og bruger hæfteklammer, som er det, man skal frygte som beboer, det er jo ikke helt det, der er tilfældet, når Lundbeck i dag anmoder om dispensation til at støje i området.

Det, jeg synes, vi må spørge os selv om som københavnere, det er, ønsker vi at bo et sted, hvor vinduerne skal have en speciel indretning for, at man overhovedet kan holde ud at bo der? Ønsker vi at bo det sted, når der er så mange andre steder, som er mere fredelige, og som er mindre støjplagede? Det kan være andre steder i Valby, det kan være det nye projekt i Valbyparken, det kan være Ørestad, det kan være Nordhavnen, og det kan være mange af de andre steder, vi i øvrigt bygger ud i de her år, også på Østamager.

Så jeg synes slet ikke, der er nogen grund til at proppe det antal boliger ind på det her sted, når vi allerede nu kan se, at vi får støjproblemer. Det er simpelt hen unødvendigt, og jeg mener, det vil være en fejltagelse, og jeg mener, det vil være synd for de mennesker, som vil komme til at bo i bebyggelsen.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard:** Uden at det skal føre til en lang debat, så må vi jo konstatere, at her er vi uenige. Vi mener, at området har glæde af at blive udviklet, vi mener, at det ligger tæt på kollektiv transport. Vi synes, der er brug for en videreudvikling.

Som nævnt skal man under alle omstændigheder, hvis man så vælger at gøre det, sørge for, at boligerne støjisoleres, alene på grund af trafikken. Lundbeck kan, som vi har forstået det, og som forvaltningen oplyser, nedbringe deres støj til de acceptable grænseværdier med en ret begrænset investering. Så vi bakker op om indstillingen.

**Indstillingen blev godkendt med 42 stemmer imod 0. 9 undlod.**

**For stemte: A, B, C, F og Ø.**

**Følgende undlod at stemme: O og V.**

**Venstre videreførte sin protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

**"Venstre stemmer ikke for lokalplanforslaget, idet der ikke er redegjort tilstrækkeligt for støjgenerne på området. Vi frygter således de kommende boliger får støjgener med bl.a. manglende muligheder for naturlig ventilation til følge."**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

**11. Boligsocial helhedsplan for Aldersrogadekvarteret (2010-94544)**

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender helhedsplanen for Aldersrogadekvarteret.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

**12. Støjhandlingsplan i offentlig høring (2010-2936)**

Indstilling om,

1. at forslag til støjhandlingsplan sendes i offentlig høring i perioden 29. september 2010 til 29. november 2010, samt

2. at bilag 4 om pulje til støjpartnerskaber indgår i det videre arbejde med budgettet for 2011. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.****Venstre, Dansk Folkeparti og Det Konservative Folkeparti videreførte deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:****"Venstre, Det Konservative Folkeparti og Dansk Folkeparti tager forbehold over for trængselsafgifter og strøggader."**

---

**13. Ommærkede ungdomsboliger - Kommunalt grundskyldstilskud (2010-112707)**

Indstilling om,

1. at Teknik- og Miljøforvaltningen imødekommer såvel aktuelle som kommende anmodninger om grundskyldstilskud til ca. 1.300 nye ommærkede ungdomsboliger. Finansieringen hertil søges tilvejebragt i forbindelse med forhandlingerne om Budget2011, som et rammeløft til Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse ydelsesstøtte funktion 0.25.18.1 med en årlig fast stigning på 0,5 mio. kr. (2011 p/l) fra 2011 til og med 2020 (i alt 5,0 mio. kr. årligt fra 2020). Såfremt der ikke skaffes midler, indstilles det, at forvaltningen - efter et rimeligt

varsel til boligorganisationerne - bemyndiges til at yde fuldt grundskyldstilskud til ungdomsboliger i udsatte områder, og at de resterende nuværende midler på kontoen til de ikke-obligatoriske tilskud, anvendes til at yde et reduceret tilskud til de øvrige ungdomsboliger (dvs. en forholdsmæssig reduktion) så den samlede eksisterende ramme netop anvendes. Forvaltningen vil forinden forelægge kriterierne for den nye fordeling til godkendelse i Teknik- og Miljøudvalget.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**  
=====**14. Kommunal garanti vedr. reovering, Lejerbo, afd. 072-0 Kamhusene (2010-77475)**

Indstilling om,

1. at der i forbindelse med udbedring af byggeskader, udførelse af miljøforbedrende foranstaltninger, lejlighedssammenlægning og forbedringer stilles kommunal garanti for op til 100 % for et realkreditlån på 28.835.000 kr. samt

2. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at stille den fornødne garanti under forudsætning af, at det endelige lån ikke afviger væsentligt i forhold til det foreliggende.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**  
=====**15. Kommunal garanti til ombygning af små boliger til familieboliger i afdeling Tingbjerg 1, Samvirkende Boligselskaber, og afdeling 1-43 Tingbjerg, FSBbolig (2010-83273)**

Indstilling om,

1. at der stilles kommunal garanti for realkreditlån på 28,4 mio. kr. til lejlighedssammenlægninger i Samvirkende Boligselskaber, afdeling Tingbjerg 1,

2. at der stilles kommunal garanti for realkreditlån på 30,5 mio. kr. til lejlighedssammenlægninger og vinduesudskiftninger i FSBboligs afdeling Tingbjerg 1-43, samt

3. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at stille de fornødne garantier under forudsætning af, at de endelige lån ikke afviger væsentligt i forhold til det foreliggende.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.****Susan Hedlund (A) deltog ikke i sagens behandling på grund af inhabilitet.**  
=====**16. Frigivelse af anlægsmidler Pladsen ved Vartov (2010-91937)**

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 21,2 mio. kr. (2010 p/l) til anlæg af plads ved Vartov fordelt med 0,2 mio. kr. i 2010, 9 mio. kr. i 2011 og 12 mio. kr. i 2012 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling, Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

**Birthe Skaarup (O):** Det er på baggrund af en borgerhenvendelse, jeg godt vil stille et spørgsmål til borgmester Bo Asmus Kjeldgaard.

Sagen drejer sig om pladsen foran Gammel Vartov, og borgerhenvendelsen går bl.a. på, om bystyret har skyklapper på, når man bevilger 21 mio. kr. til omdannelse af den østlige side af Rådhuspladsen. Det, borgeren har noget imod, det er, at man ikke har taget hensyn til indgangspartiet omkring Palace Hotel, også fordi det er en mesterarkitekt, der langt tilbage, i 1910, har lavet den her særlige indgang.

Det, jeg vil spørge borgmesteren om, det er, om denne arkitekt, som det faktisk er, har ret, når han siger: Hvor er de fagfolk og interessegrupper henne, der ikke brænder for at sikre byens herligheds-værdier? Han mener også, at man er ved at begå en fejl, hvis man ikke tager hensyn til det ikoniske indgangsparti, der er på Palace Hotel.

Jeg vil faktisk gerne have borgmesteren til at svare på, hvordan man har behandlet denne sag.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard:** Nu har medlem Birthe Skaarup været så venlig at orientere mig om, at hun ville stille det her spørgsmål, før punktet kom på, og derfor har jeg haft mulighed for at undersøge det hos de folk, der er her fra forvaltningen.

De bekræfter mig i, at der virkelig er tænkt godt og grundigt på, hvordan hele det her projekt bliver udformet, så det bliver flot æstetisk og giver et sammenhængende byrum omkring Rådhuspladsen og Vartov og op til Strøget. Det er vundet efter en arkitektkonkurrence, en åben konkurrence, og vurderingen hele vejen igennem har været, at vinderprojektet er et meget, meget fint projekt, som opdeler det i dag meget kaotiske byrum, må man sige, i tre, en opholdsplads nærmest Vartov, en fin lund, der gør pladsen grøn, hvilket jeg mener absolut er tiltrængt, det er smukt og godt med noget grønt også herinde midt i byen. Og så får man en god forbindelse til Strøget.

Så arkitektonisk mener jeg, det er meget fint forslag, også set fra Rådhuspladsen.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 17. Teknik- og Miljøudvalgets bidrag til Valby Moves (2010-32441)

Indstilling om,

1. at der frigives en anlægsbevilling på 0,6 mio. kr. (2010 p/1) i 2010 til delfinansiering af projektet "Valby Moves" på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3. De 0,6 mio. kr. er finansieret af midler afsat til genopretning af veje samt gennemførelse af trafikikkerhedsprojekter i 2014. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 18. Anlægsbevilling Prinsessegade (2010-93865)

Indstilling om,

1. at der frigives en anlægsbevilling på 2 mio. kr. til projektering og anlæg af Prinsessegade Projektet fordelt med 0,5 mio. kr. i 2010 og 1,5 mio. kr. i 2011 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3. De 2,0

mio. kr. er finansieret af Trafikkerhedsplan 2009-2010.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Sagen blev taget af dagsordenen ved mødets start.**

#### 19. Omprioritering af tidligere udmøntede anlægsmidler under Boligpakke II mm. (2010-97563)

Indstilling om,

1. at der omprioriteres 1,1 mio. kr. i anlægsmidler jf. Boligpakke II i Budget 2010 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3. fra udskiftning af tryghedsskabende belysning på private fællesveje til udskiftning af tilsvarende på offentlige veje. Midlerne omfordeles til følgende anlægsprojekter, som vil skabe øget tryghed i områderne:

- 0,8 mio. kr. udmøntet til udskiftning af kviksølv- og højtryksnatriumarmaturer på private fællesveje i Vognmandsmarkenområdet på Østerbro, omprioriteres til udskiftning af kviksølvarmaturer på offentlige gader på ydre Østerbro samt i området omkring Jægersborggade på Nørrebro.
- 0,3 mio. kr. til udskiftning af kviksølvarmaturer på den private fællesvej Efterslægtvej i Nordvest, omprioriteres til udskiftning af kviksølvarmaturer på offentlige gader på Nørrebro i området omkring Kapelvej/Hans Tavsgade.

2. at der omprioriteres 4,4 mio. kr. i anlægsmidler jf. Udmøntning af omprioriterede anlægsmidler til gadebelysning (2009-136101) på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3. fra udskiftning af tryghedsskabende belysning på private fællesveje til udskiftning af tilsvarende på offentlige veje. Midlerne omfordeles til følgende anlægsprojekter:

- 3,5 mio. kr. til udskiftning af kviksølvarmaturer på private fællesveje på Amager og i en del af Valby, omprioriteres til udskiftning af kviksølvarmaturer på offentlige gader i på Vesterbro (1,8 mio. kr.), Nørrebro (0,7 mio. kr.) og i Sydhavnen (1,0 mio. kr.)
- 0,4 mio. kr. til udskiftning af kviksølvarmaturer på private fællesveje i dele af Valby, omprioriteres til at opføre et eller to identitets- og tryghedsskabende belysningsprojekter i Sundholmskvarteret i samspil med og forlængelse af belysningsworkshop med Targetti Poulsen i efteråret 2010.
- 0,5 mio. kr. til udskiftning af kviksølvarmaturer på private fællesveje i dele af Valby, omprioriteres til at udskifte kviksølvarmaturer med master på mindre vejstrækninger i Sundholms Områdeløft, så området fremstår komplet med ny tryk og el-/CO<sub>2</sub>-besparende belysning. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Jakob Næsager (C):** Det er faktisk en meget historisk sag, fordi det er første gang, der udkrystalliserer sig et parkeringsvenligt flertal i denne sal i den her valgperiode. Der er et flertal bestående af Socialdemokratiet plus VKO, og det vil sige, at vi har fået et ændringsforslag vedtaget i Teknik- og Miljøudvalget, hvor der faktisk bevares parkeringspladser. Så jeg håber, vi tager hul på en ny æra. Det er i hvert fald en historisk sag, og det vil jeg da gerne kvittere over for de partier, der har stemt for ændringsforslaget. Så tak for det.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ja, vi er altså ved dagsordenspunktet om udmøntning af anlægsmidler til Boligpakke II. Jeg tror, det var en tale, der hører til næste punkt, nemlig punkt 20. Men det er ikke et forsøg på at få den genkaldt under næste punkt.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Dansk Folkeparti videreførte sin protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

" Dansk Folkeparti tager forbehold i denne sag, idet vi er af den opfattelse, at sag nr. 7 på Teknik- og Miljøudvalgets dagsorden den 16. august 2010 om overdragelse af gadebelysning på private fællesveje må være afklaret, inden vi beslutter at omprioritere anlægsmidler fra private til offentlige veje."

=====

### 20. Haraldsgadekvarterets Områdeløft - anlæg af byrum (2010-90028)

Indstilling om,

1. at Valhalsgade i sin fulde længde overtages som kommunevej.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Nu har borgmester Bo Asmus Kjeldgaard bedt om ordet, og det er vel til det indlæg fra Jakob Næsager.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Ja, det er så svar på det indlæg, som kom fra Jakob Næsager, som godt nok blev fremført under sidste sag, men som retteligen hører hjemme under det her punkt.

Det blev besluttet af højrefløjen og Socialdemokraterne, at forvaltningen skal komme med et forslag til, hvordan man laver 76 erstatnings-p-pladser i det her område. Men nu forholder det sig jo rent faktisk sådan ud fra de tællinger, der er lavet, at der er ledige parkeringspladser i området. Forvaltningens optællinger viser faktisk, at belægningsprocenten ligger på mellem 50 og 85, selv når der er tusinder af mennesker til DHL-stafet i Parken, og det er faktisk kun på det tidspunkt, at man når op på 85 pct.s dækning.

Tællingerne viser altså, at der næppe er behov for erstatnings-p-pladserne. Men vi må jo i SF erkende, at der er et flertal, der ikke bare ønsker at bevare kommunens pasningsgaranti for biler, men faktisk er villig til at sikre, at der er overkapacitet i det her lokalområde.

Hertil kommer så, at hvis man skal lave de her erstatningsparkeringspladser, så er de ikke finansieret, og jeg har også fået oplyst, at de ikke kan finansieres via de penge, der ligger i de tidligere p-forlig, sådan som de er strikket sammen i øjeblikket.

Så de partier, der ønsker at lave 76 erstatnings-p-pladser for at lave overkapacitet i det her område, de skal altså have gang i budgetforhandlingerne næste gang og så finde penge til dem. Men der kommer en indstilling om p-pladser til november, og så må vi jo diskutere det igen.

Så synes jeg, nu hvor jeg er her, at der er al mulig grund til at glæde sig over de tre spændende projektforslag, som lægges frem her, og som jo er dem, vi skal vedtage nu, nemlig en lommepark ved Lersø Park Allé og en aktivitetspark i Aldersrogade og et væsentligt løft til byrummet i Valhalsgade, hvor vi altså skal beslutte at overtage gaden som offentlig vej.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

=====  
**21. En samlet graffiti afrensning i Københavns Kommune (2010-46028)**

Indstilling om,

1. at nuværende opgaver med forebyggelse og afrensning af graffiti på tværs af forvaltningerne slås sammen pr. 1. januar 2011, samt
2. at Teknik- og Miljøudvalgets Ordinær driftsramme, funktion 2.28.11.1 fra 2011 og frem, opskrives med 1,1 mio. kr. (2010 p/l) og Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 6.45.50.1, tilsvarende nedskrives med 1,1 mio. kr. (2010 p/l) fra 2011 og frem. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget)

**Birthe Skaarup (O):** Det er ganske kort, fordi det kunne godt se ud, som om vi ikke vil følge den indstilling, der ligger her i dag, men det vil vi. Der udspandt sig sådan lidt en diskussion i udvalget, og det kunne godt se ud, som om det er indstillingen, vi har noget imod. Under alle omstændigheder går vi ind for indstillingen, men vi vil godt have en protokolbemærkning, hvor vi påpeger, at vi er imod den ulovlige graffiti, der udøves i København på private og offentlige bygninger, og som påfører Københavns Kommune unødige udgifter til bl.a. afrensning.

Vi har selvfølgelig også ligesom de fleste andre den bemærkning, at det er skadevolderne, der selv skal betale for konsekvenserne af deres handlinger ved disse ulovlige graffiti-malinger. Det vil vi godt have protokolført.

**Leslie Arentoft (V):** Bare for at gøre det kort. Venstre går selvfølgelig ind for de her to punkter. De har så været lanceret i en større sammenhæng, hvor man har talt differentieret graffiti-bekæmpelse også.

Der vil vi godt sige, at der er vi altså virkelig bange for, hvordan udfaldet og konsekvenserne af det her vil være... (*Afbrydelse*)... Nå jo, men altså sådan står stolperne. Vi synes fra Venstres side, at det er så ringe. Der hvor jeg bor eksempelvis, på Nørrebro, har man faktisk opgivet at bekæmpe graffiti. Det kan jeg ikke se noget formål med.

Men det er klart, at vi stemmer klokkeklart for de her punkter.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Dansk Folkeparti afgav følgende protokolbemærkning:**

**"Dansk Folkeparti ønsker at påpege, at vi er imod den ulovlige graffiti, der udøves i kommunen på private og offentlige bygninger, og som desuden påfører Københavns Kommune unødige udgifter til bl.a. afrensning. Vi ønsker, at skadevolderne selv skal betale for konsekvenserne af deres handlinger ved disse ulovlige graffiti-malinger."**

=====

**22. Øget åbningstid på skoler (2010-86816)**

Indstilling om,

1. at planen for øget åbningstid på skoler tages til efterretning, samt
2. at 1,6 mio. (2010P/L) omplaceres fra Kultur- og

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

Fritidsudvalgets driftsbevilling Kultur og Fritid, funktion 0.32.31.1, Stadion og idrætsanlæg til Kultur- og Fritidsudvalgets anlægsbevilling Kultur og Fritid, funktion 0.32.31.3, Stadion og idrætsanlæg i 2010, uden at udvalgets servicemåltal nedreguleres.

Det bemærkes, at Kultur- og Fritidsudvalgets anmodning om at beholde servicemåltallet, som følge af omplacering af de uforbrugte midler på 1,6 mio. kr. fra drift til anlæg, ikke tilgodeses. De ledige servicemåltal fordeles i stedet på tværs af kommunens forvaltninger. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Kultur- og Fritidsudvalget budgetramme. Det bemærkes endvidere, at Økonomiudvalget gerne ser, at man i videst muligt omfang søger at tilgodese skoler i "sikker-by"-områder (koordinering med sikker-by projektet). (Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**23. Forsøg med røgfrie boliger (2010-72851)**

Indstilling om,

1. at der ikke iværksættes førstegangsindflytning i 2011 eller 2012. (Teknik- og Miljøudvalget og Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**24. Høringsvar til Region Hovedstaden vedr. grundbidrag og udviklingsbidrag fra kommunerne til Region Hovedstaden (2010-123853)**

Indstilling om,

1. at satserne for grundbidrag i Region Hovedstadens budgetforsalg 2011-14 tages til efterretning, samt
2. at satserne for udviklingsbidrag i Region Hovedstadens budgetforsalg 2011-14 tages til efterretning. (Sundheds- og Omsorgsudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**25. Anlægsbevilling til 4 daginstitutioner (2010-78678)**

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 52.200.000 kr. til projektering og anlæg af en daginstitution med 15 grupper på Ragnhildgade. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner med 14.600.000 kr. i 2010 og 37.600.000 kr. i 2011. Anlægsbevillingen i 2010 fordeles med 4.800.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 9.800.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3. Anlægsbevillingen i 2011 fordeles med 4.000.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 33.600.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3,

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

2. at der gives en anlægsbevilling på 56.300.000 kr. til projektering og anlæg af en daginstitution med 15 grupper på Grøndalsvænge Allé. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner med 17.400.000 kr. i 2010 og 38.900.000 kr. i 2011.

Anlægsbevillingen i 2010 fordeles med 7.800.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 9.600.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3. Anlægsbevillingen i 2011 fordeles med 4.500.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 34.400.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3,

3. at der gives en anlægsbevilling på 39.730.000 kr. til projektering og anlæg af en daginstitution med 10 grupper på Amagerfælledvej. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner med 13.800.000 kr. i 2010 og 25.930.000 kr. i 2011.

Anlægsbevillingen i 2010 fordeles med 5.870.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 7.930.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3. Anlægsbevillingen i 2011 fordeles med 3.030.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 22.900.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3,

4. at der gives en anlægsbevilling på 40.200.000 kr. til projektering og anlæg af en daginstitution med 10 grupper på Sundholmsvej. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner med 13.900.000 kr. i 2010 og 26.300.000 kr. i 2011.

Anlægsbevillingen i 2010 fordeles med 5.900.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 8.000.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3. Anlægsbevillingen i 2011 fordeles med 3.400.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, og med 22.900.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14. Det bemærkes, at Økonomiudvalget indstiller, at følgende vedtages som 5. at-punkt: Børne- og Ungdomsudvalget finansierer oprensning af forurenede jord i forbindelse med anlæg af en daginstitution med 15 grupper på Ragnhildgade i 2010 på i alt 9.000.000 kr. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner med 9.000.000 kr. i 2010. Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsønsker til budget 2011 forhøjes på den baggrund med et tilsvarende beløb, 9.000.000 kr. i 2011. Det bemærkes, at økonomiafsnittet i indstillingen ændres i henhold til vedlagte notat, jfr.

bilag 5.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Økonomiudvalget har, som det fremgår af indstillingen, fremsat forslag om, at der vedtages et ekstra at-punkt. Er der nogen, der ønsker ordet?

**Carl Christian Ebbesen** (O): Jamen det gør jeg faktisk kun lige for at få afklaret, hvad det var for et at-punkt, der er ekstra, fordi det, der er pointen her, det er, at Dansk Folkeparti har tænkt sig at støtte denne sag, men afgive en protokolbemærkning om, at Dansk Folkeparti er betænkelig ved etableringen af disse kæmpeinstitutioner/klynger.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Og så vedrørende Ragnhildgade, som er stærkt forurenet, er spørgsmålet, om det er hensigtsmæssigt at oprette daginstitutioner på området.

Men hvis jeg må få lov lige at få at vide, hvad ændringsforslaget går ud på, så kan det være, at den sidste del af protokolbemærkningen kan falde bort.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg vil gerne oplyse over for salen, at det 5. at-punkt lyder således:

"Børne- og Ungdomsudvalget finansierer oprensning af forurenet jord i forbindelse med anlæg af en daginstitution med 15 grupper på Ragnhildgade i 2010 på i alt 9 mio. kr. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, med 9 mio. i 2010. Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsønsker til budget 2011 forhøjes på den baggrund med et tilsvarende beløb, 9 mio. kr. i 2011."

Det var ændringsforslaget, og det er det ændringsforslag om jordoprensning, som knytter sig til sagen. Giver det anledning til ændringer i protokolbemærkningen? ... Det gør det ikke.

**Sofie K. Led (A)**: Det er Dansk Folkepartis protokolbemærkning, der lige får mig på talerstolen.

Jeg vil bare gøre opmærksom på, at der ikke er tale om en klyngeinstitution, vi opfører nu. Der er tale om en ganske almindelig størrelse institution ud fra de krav, vi har til de nye institutioner, vi bygger, hvor der er tale om både lavere byggepriser og lavere kommende driftsudgifter og dermed en af de økonomisk bæredygtige institutioner, vi gerne vil have.

Så vil vi gerne fra Børne- og Ungdomsudvalget sige, at vi er rigtig, rigtig glade for, at der er kommet en central pulje til oprensning af kommunens jorder, sådan at vi, der har de store anlægsopgaver i byen, ikke er afhængige af, at vi skal placere vores institutioner strategisk, men kan placere dem, hvor de gør størst nytte, og derved være med til at opretholde vores 4 kilometers ønske inden for børnepasning.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er ikke flere, der har ønsket ordet. Der er en protokolbemærkning, som Dansk Folkeparti har ønsket at videreføre, som også knytter sig til den jordoprensning, som jo altså nu indgår som et 5. at-punkt, og som der også er skabt bevillingsmæssig dækning for i budgettet for 2011, når vi engang har vedtaget det.

**Økonomiudvalget havde fremsat følgende ændringsforslag til sagen:**

**"Det foreslås, at følgende vedtages som 5. at-punkt:**

**Børne- og Ungdomsudvalget finansierer oprensning af forurenet jord i forbindelse med anlæg af en daginstitution med 15 grupper på Ragnhildgade i 2010 på i alt 9.000.000 kr. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, med 9.000.000 kr. i 2010. Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsønsker til budget 2011 forhøjes på den baggrund med et tilsvarende beløb, 9.000.000 kr. i 2011."**

**Ændringsforslaget blev vedtaget uden afstemning.**

**Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt uden afstemning.**

**Dansk Folkeparti afgav følgende protokolbemærkning:**

**" Dansk Folkeparti er betænkelig ved etablering af disse "kæmpe" institutioner (klynger). Vedrørende Ragnhildgade, som er stærkt forurenet, er spørgsmålet, om det er hensigtsmæssigt at oprette daginstitution på området."**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

**26. Anlægsbevilling til etablering af 100 fritidshjemspladser, Alsgade 14 (2010-75476)**

Indstilling om,

1. at der gives en samlet anlægsbevilling på kr. 10.220.000 til ombygning og udvidelse af fritidshjemmet Uno med 100 fritidshjemspladser i lokaler på Vesterbro Ny Skole. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg 05.25.15.3 fritidshjem, og fordeles med 1.150.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg funktion 05.25.15.3 og med 9.070.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, funktion 05.25.15.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalget budgetramme.

Det bemærkes, at Kultur- og Fritidsudvalget tager forbehold for tidsplanen, som er presset i forhold til udførelsesfasen med en igangværende byggesag og denne nye byggesag, som skal gennemføres samtidigt.

Der tages endvidere forbehold for budgettet, indtil der ligger et godkendt og prissat projektforslag af byggeudvalget. Der henvises til Kultur- og Fritidsforvaltningens administrative høringsvar af 8. juni 2010 (sagens bilag 3).

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

**27. Anlægsbevilling til ny daginstitution i Eskildsgade på Vesterbro (2010-67671)**

Indstilling om,

1. at der gives anlægsbevilling på i alt 47.500.000 kr. til opførelse af en 0-5 års institution på den kommunale grund Eskildsgade 7-11 med plads til 48 vuggestuepladser, 88 børnehavepladser og lokaler til genhusning af Klub Eskilds 2 klubgrupper. Bevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg med 8.936.000 kr. i 2010 og med 38.564.000 kr. i 2011. Anlægsbevillingen i 2010 fordeles med 936.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling, Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 8.000.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets (KFUs) bevilling, Københavns Ejendomme (KEjd) Anlæg, funktion 5.25.14.3 og i 2011 med 2.610.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling, Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 35.954.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, KEjd Anlæg, funktion 5.25.14.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalget budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

**28. Driftsmidler til 12 boliger på Blindeinstituttet (Ibos) Rymarksvej 1, 2900 Hellerup (2010-97706)**

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender, at de 12 botilbudspladser finansieres ved at omplacere 2,0 mio. kr. (2010-pl) i 2010 og 4,0 mio. kr. (2011-pl) i 2011 og frem fra bevillingsområdet Voksne med

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

særlige behov, Rammebelagt drift, Botilbud til længerevarende ophold (5.38.50.1) til bevillingsområdet Handicappede, Efterspørgselsstyret service, Botilbud til længerevarende ophold (5.38.50.1) samt 2. at Borgerrepræsentationen godkender, at omplaceringen i at-punkt 1 erstatter det godkendte at-punkt 2 i indstillingen godkendt af Borgerrepræsentationen den 29. oktober 2009, dagsordenspkt. 36, hvor midlerne fejlagtigt stod til at skulle trækkes fra bevillingsområdet Handicappede og skulle overføres til funktionsnummeret for midlertidige botilbud (fkt. 5.38.52.1.) og på rammebelagt drift. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 29. Fremtidig håndtering af kravet om indhentelse af straffeattester i relation til samarbejdet med frivillige organisationer (2010-84290)

Indstilling om,

1. at Socialforvaltningen fremover ikke indhenter offentlige straffeattester for frivillige, som yder deres ulønnede indsats i Socialforvaltningen i henhold til en partnerskabskontrakt indgået mellem Socialforvaltningen og en frivillig organisation,
2. at undtagelsesbestemmelsen kun gælder for frivillige, der yder deres indsats som led i en partnerskabskontrakt indgået mellem en frivillig organisation og forvaltningen, jf. de i bilag 3 oplyste krav, samt
3. at den på udvalgsmødet 9. juni 2010 truffede beslutning, jf. bilag 1, ophæves, og at der samtidig hermed endeligt er gjort op med det af Margrethe Wivel (B) stillede medlemsforslag om samme.

(Socialudvalget)(Standsningsret)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Finn Rudaizky har i Socialudvalget benyttet sig af standsningsretten til at få sagen indbragt for Borgerrepræsentationen.

**Finn Rudaizky** (O): Hvis spørgsmålet i det her punkt, som vi drøfter her og nu om indhentelse af straffeattester, havde været til behandling i Folketinget, så er det min umiddelbare vurdering, at der mindst ville have været tre politiske partier, som syntes, at det fortsat var og er relevant at indhente straffeattester for personer, der beskæftiger sig med frivilligt arbejde for unge mennesker.

For øjeblikket er der, i hvert fald indtil det her øjeblik, tilsyneladende kun et parti, nemlig Dansk Folkeparti, som fastholder det efter vores mening meget vigtige element at have muligheden for at se straffeattesten.

Jeg håber, at det vil være muligt at drøfte spørgsmålet sagligt og lytte lidt til hinandens holdninger og meget gerne undgå noget af den retorik, som var fremme ved, at man påstår, at ved at fastholde kravet om straffeattester, så straffer vi personer, som en enkelt gang har rapsset chokolade i Brugsen eller har et enkelt cykeltyveri på samvittigheden efter en opstemt aften.

Det er ikke Dansk Folkepartis holdning, at sådanne engangsteenageforseelser skal bremse unge menneskers videre karriere. Men det er Dansk Folkepartis synspunkt, at det er vigtigt, at straffeattest forelægges for personer, som er ledere for ungemennesker. Det giver mulighed for en selvstændig bedømmelse og en selvstændig indsigt i, hvilken type person som skal passe forældrenes børn. Det giver også en tryghed, og det giver også en sikkerhed.

Debatten har i medierne mest drejet sig om det forhold, at de frivillige organisationer skal aflastes i arbejdet med at rekvirere straffeattester, således at de kan koncentrere sig om selve arbejdet. Jeg vil

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

godt understrege, at den aflastning vil Dansk Folkeparti gerne være med til, og vi vil godt foreslå, at det sker ved, at Københavns Kommune simpelt hen hjælper de frivillige organisationer med indhentning af straffeattesten. Derved kan vi slå to fluer med ét smæk, vi kan aflaste de frivillige organisationer, hvad der er den egentlige baggrund, sådan ser jeg det, for, at forslaget er stillet, og også fortsat skabe en sikring af tryghed omkring, hvilke personer som skal være ledere og vejledere for deres børn.

Det vil være en rigtig god løsning for forældrene og for pårørende og for børnene også og for samfundet og selvfølgelig også for de frivillige organisationer, som så aflastes for det administrative arbejde, som de rent faktisk har besværet sig over.

Så vil jeg gerne sige, med risiko for at få puttet i hovedet, at det er lidt mærkeligt, at vi standser sagen i udvalget og gerne vil have den op i Borgerrepræsentationen, og så kommer jeg så nu med et forslag om – jeg er helt med på, at man gerne må smile af det – at denne sag kommer tilbage til udvalget igen.

Hvorfor foreslår jeg det? Jo, det er, fordi jeg synes, at der har været ting, der ligesom er modnet undervejs, siden det har været diskuteret første gang i udvalget.

Det, som jeg gerne vil forsøge at lægge op til med den her tilbagevisning til Socialudvalget med henblik på en fornyet behandling af selve problemet, er, at vi rent faktisk løser det problem med hensyn til at aflaste de frivillige organisationer. Det skulle så være med henblik på at drøfte muligheden i udvalget for, hvorvidt det forholdsvis lille arbejde set fra en kommunes side ikke godt kan laves af kommunen, således at vi støtter de frivillige organisationer på den måde og så samtidig fortsat skaber tryghed ved at bevare kravet om at fremvise en straffeattest.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er nu fremsat ønske om at få sagen tilbage til udvalget. Vi foretager en videre drøftelse af sagen, og så må vi forholde os til det ønske, når vi har hørt, hvad de øvrige ordførere siger.

**Jonas Bjørn Jensen (A)**: Det her forslag handler om at give så meget frihed til vores frivillige organisationer som muligt for at sikre, at de kan have en høj grad af fleksibilitet, når de udfører sociale opgaver for kommunen.

Alle de, der har været igennem budgetforhandlingerne, hvilket samtlige partier her har, ved, at vi har en meget, meget stram ramme i år, og derfor synes jeg ikke, at vi skal sætte forhindringer op for nogle af de mennesker, der vil hjælpe kommunen, uden at det koster kommunen en krone.

I forhold til Finn Rudaizkys forslag om, at forvaltningen jo kan indhente straffeattesterne fra organisationerne, ser jeg umiddelbart to problemer. Det første problem er, at pengene skal bruges alligevel, om det er forvaltningen, der skal bruge dem, eller det er de frivillige organisationer, der skal bruge dem. Jeg tror simpelt hen ikke på, at det vil være omkostningsfrit for forvaltningen at skulle indhente straffeattester for de 1.500 mennesker, som er frivillige i denne her by. Der kunne jeg godt bare tænke mig, at Finn Rudaizky pegede på, hvad det er for nogle medarbejdere, der skal sidde og indhente straffeattester, hvad det er for indsats, de så ikke skal udføre i forvaltningen. Det kunne jeg godt tænke mig at vide.

Derudover så synes jeg også, at man ved at lade forvaltningen indhente de her straffeattester bryder en helt fast grænse, der skal være mellem, hvad er kommune, og hvad er de frivillige organisationer. Så det kan vi på ingen måde støtte.

Derudover så vil jeg gerne bare lige fortælle jer lidt om historien bag det her forslag. Det har været i udvalget, der har vi behandlet det, så har det været i BR, så røg det tilbage i udvalget, og nu er det i BR. Derfor kunne jeg godt bare tænke mig, at vi én gang for alle kunne få afsluttet det her forslag. Lad os få det vedtaget, så de frivillige organisationer, der sidder og venter på den her beslutning, kan komme i gang. De har indtil videre ventet 4 måneder. Jeg synes ikke, at det er fair over for dem, at de skal vente endnu længere tid. Der er trods alt mennesker på krisecentrene rundt omkring i byen, der

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

venter på deres indsats. Der sidder en masse børn, som vil få et bedre liv, hvis vi kan få gang i det her. Jeg synes ikke, det er fair at lade dem vente længere tid.

**Margrethe Wivel (B):** For at tage tråden op, hvor Jonas slap: Jeg ville villig til at vente længere tid, hvis jeg troede, at sagen kunne blive yderligere belyst. Men som Jonas også sagde, vi har haft den i udvalget nu to gange. Jeg synes ikke, der er grund til, at vi får den tilbage til udvalget.

Jeg synes også, den indstilling, vi har nu, er ret balanceret. Der er en praksis omkring ansatte, der arbejder med børn, de skal vise straffeattest, og de skal vise børneattest. Det var også tidligere den praksis, der var omkring frivillige.

Nu har forvaltningen for at komme det her i møde og for at lette arbejdet med de frivillige sagt, vi laver en undtagelse, vi indhenter stadig børneattester, husk det, vi skal stadig have børneattester, men ved frivillige organisationer, der har partnerskabsaftaler med kommunen, og der er en række krav, der skal være opfyldt, ser vi bort fra straffeattesten.

Jeg synes faktisk, man fra forvaltningens side har balanceret rigtig godt mellem at tiltrække frivillig arbejdskraft, indgå partnerskabsaftale og at få løst nogle opgaver for socialt udsatte.

**Finn Rudaizky (O):** Jeg ved ikke, om der er grund til, at jeg svarer på Jonas' spørgsmål, fordi han har jo sådan set selv givet svaret med, at han ikke ønsker det spørgsmål diskuteret i udvalget endnu en gang, nemlig spørgsmålet om, hvorvidt kommunen kunne hjælpe med det.

Så derfor kan jeg ikke give nogen konkret anvisning eller løsning på det, men det er bl.a. derfor, jeg foreslår, at udvalget drøfter det igen. Men hvis der ikke er stemning for det, så kan jeg faktisk ikke gøre andet end at sige, at så skal man bare være opmærksom på også her i aften, at da Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget i 1999 besluttede den praksis omkring indhentning af straffeattester for både lønnede og ulønnede, så skulle også de selvejende institutioner indhente straffeattest på lige fod med de kommunale institutioner.

Jeg synes, det er vigtigt at være opmærksom på, at baggrunden for beslutningen dengang, altså i 1999, var en meget intens mediedækning af sager om mulige overgreb på børn og unge, som blev begået af medarbejdere på dag- og døgninstitutioner i hele landet.

Dansk Folkeparti mener rent faktisk, at ordningen i kommunen siden 1999 har fungeret tilfredsstillende. Rent faktisk savner jeg og sikkert også nogle forældre nogle meget væsentlige argumenter for, at vi ophæver beslutningen fra 1999. Vi synes ikke, at argumentet om, at der er indført børneattester i mellemtiden, er fyldestgørende, synes jeg i hvert fald ikke, jeg kan acceptere, fordi børneattesterne indeholder kun oplysninger om overtrædelse af straffelovens regler om seksuelle krænkelser af børn op til 15 år og giver så ikke det fulde billede, som vi fra Dansk Folkeparti mener er nødvendigt.

Så synes jeg også, det er vigtigt, at man er opmærksom på, at praksis i Ålborg, Århus, Odense, Randers og Esbjerg er nogenlunde den samme, som Københavns socialforvaltning har. Det vil sige, at der ikke skelnes imellem lønnet og ulønnet arbejdskraft. Så det er altså en forholdsvis ensartet praksis i de store kommuner i landet, og det er der ikke basis for at ændre efter vores opfattelse og selvfølgelig kun at hjælpe de frivillige organisationer med praktisk indhentning af straffeattest. Det er det, jeg mener, der i virkeligheden er hovedkernen i hele det her spørgsmål.

Så vil jeg gerne sige, at der er altså en del forældre med børn i fritidsklubalderen, som har henvendt sig, og der er selvfølgelig altid folk, der kommer med den ene og den anden holdning. Men der er i hvert fald en del, der har undret sig over, hvad der nu er gang i på Rådhuset i relation til den her afskaffelse af de her straffeattester. Det er i hvert fald ikke noget, de kan forstå, og det er faktisk heller ikke noget, som jeg kan forstå. Jeg synes, at det må være vores opgave som politikere at hjælpe forældre og børn med at skabe tryghed og ikke unødigt uro med nogle forhastede og ikke helt gennemtænkte beslutninger.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Jeg vil derfor gerne med den ringe risiko, der er for, at man gider lytte til det, alligevel sige endnu en gang, om vi ikke skulle lade Socialudvalget se på sagen endnu en gang, så alle facetter kan blive vendt, og vi kan få en løsning, uden at der er for mange skærmydsler om det her.

(Kort bemærkning).

**Margrethe Wivel (B):** Når Finn Rudaizky nævner, at Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget i sin tid indførte straffeattester, var det lige præcis, fordi børneattesterne ikke eksisterede på det tidspunkt. Det har den nuværende regering med Dansk Folkeparti som støtte indført, så det burde jo betrygge forældrene. Jeg er i hvert fald betrygget som forældre ved netop børneattesterne. Hvis Finn Rudaizky havde fortalt alle de forældre, der har henvendt sig til ham, at børneattesterne naturligvis stadig bliver indhentet, så kan det også være, at de havde været betrygget.

(Kort bemærkning).

**Finn Rudaizky (O):** Se, det er netop den sammenligning, som vi lige har hørt fra Margrethe Wivel, som er et udtryk for, at man ikke helt har det rigtige billede af, hvad det egentlig er der er situationen.

For det, som er væsentligt, nemlig at man ser på straffeattester over, hvilke forseelser der evt. skulle være, det ser man jo ikke på den her børneattest. Børneattesten er kun et udtryk for, om hvorvidt man har været involveret i seksuelle krænkelser af børn op til 15 år, mens straffeattesten, som Dansk Folkeparti ønsker at fastholde, jo giver et billede af den person, som skal have med de unge mennesker at gøre.

Heldigvis har vi ikke haft den debat i dag med hensyn til, at fordi de har lavet et cykeltyveri, så kan de ikke blive ansat. Det er jeg glad for. Men jeg vil bare sige, at hvis der var mere end et cykeltyveri, og der var andre meget alvorlige ting på straffeattesten, så synes jeg også, at det er vigtigt for dem, der ansætter de pågældende til at have med unge og børn at gøre, at de så kan lave en individuel bedømmelse og sige, at det her ser vi igennem fingre med, fordi det er noget småtteri, men alvorlige ting kan man altså sortere fra. Det er det, jeg synes, man frasiger sig nu med hensyn til de frivillige, ulønnede medarbejdere. Det synes jeg er meget uheldigt.

**Jonas Bjørn Jensen (A):** Vi skal herinde, ligegyldigt hvad det er vi snakker om, hjælpe byens borgere bedst for de midler, vi har, og de rammer, vi har af muligheder for at handle inden for.

Her mener jeg simpelt hen, at vi har en sag, hvor vi kan hjælpe nogle af byens borgere, uden at det koster os en krone. Der synes jeg ikke, at vi som kommune skal stå i vejen. Vi skal ikke sætte barrierer op. Så når Finn Rudaizky fortæller os, at det har virket tilfredsstillende indtil videre, så kan jeg bare ikke forstå, hvorfor der er en masse frivillige organisationer, der henvender sig til mig og siger, at de ikke oplever, at tingene fungerer rigtig godt. Det er jo derfor, at vi stiller det her forslag. Det er jo, fordi vi har en oplevelse af, at tingene ikke fungerer optimalt, som de er i dag. Det er derfor, vi har stillet det her forslag.

Jeg vil endnu en gang henvise til, at jeg ikke synes, at det her forslag behøver at komme i udvalget en gang mere. Vi har haft det i udvalget to gange, og som det er nu, har forvaltningen lavet et fint notat og nogle rigtig gode retningslinjer for, hvad de her partnerskabsaftaler skal indeholde.

Det betyder, at Københavns Kommune og socialforvaltningen i dag med det redskab i hånden kan sige, at hvis vi stoler på en organisation, så er vi villige til at lade den indgå et partnerskab, løse nogle opgaver for os, og det må den gøre, sådan som den nu synes, det er bedst, og det har vi fuld tillid til, at den gør. Hvis ikke jeg stolede på de organisationer, ville jeg selvfølgelig aldrig nogen sinde stille det her forslag, men jeg har fuld tillid til, at man i forvaltningen og organisationerne imellem kan håndtere det her, uden at vi skal blande os i de frivillige organisationers rekrutteringsprocedure.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

Borgmester **Mikkel Warming**: Bare for god ordens skyld, for debatten handler om noget, som sådan set ikke ligger i forslaget.

Det, der ligger her efter den gentagne udvalgsbehandling, som jeg synes har landet det hele på en rigtig god måde, hvor der er meget bred opbakning til forslaget, som der også bør være, er, at man kan indgå i partnerskaber med organisationer. Det vil sige, at det er organisationer i det partnerskab, som også fortæller, hvad det er for nogle rekrutteringsprocedurer, de har. Når forvaltningen er betrygget i, at det er nogle gode og fornuftige procedurer, så behøver man naturligvis ikke at indhente straffeattester, fordi de procedurer, den måde, den frivillige organisation rekrutterer på, er man blevet overbevist om er mindst lige så god, for ikke at sige formentlig meget bedre, som den falske tryghed, en straffeattest giver folk.

Derfor er det her ikke bare, at nu afskaffer man alting, nu kan folk myldre ind som frivillige på vores krisecentre og alle mulige andre steder, uden at nogen tjekker noget som helst. Det handler om, at man laver en partnerskabsaftale med organisationer, og i de tilfælde bortfalder kravet. Det synes jeg er en rigtig fornuftig måde at lande det hele på, når vi nu ikke kan afskaffe kravet om straffeattester for alle både ansatte og frivillige. Det er nok en anden diskussion.

**Dansk Folkeparti stillede forslag om, at indstillingen blev udvalghenvist til behandling i Socialudvalget.**

**Forslaget blev forkastet med 44 stemmer imod 3.**

**For stemte: O.**

**Imod stemte: A, B, C, F, V og Ø.**

**Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.**

=====

### 30. Finansiering af øgede udgifter til sikrede pladser i 2010 (2010-103453)

Indstilling om,

1. at den forventede merudgift på 22,1 mio. kr. i 2010 (2010-pl) finansieres ved optagelse af et internt lån som afdrages over 5 år, jf. økonomiafsnittet, med henblik på at den manglende finansiering kan indgå i budgetforhandlingerne for

budget 2011. Det forudsættes, at det nødvendige servicemåltal findes inden for Socialudvalgets egen budgetramme i 2010.

Det forudsættes endvidere, at eventuelle merudgifter som følge af sagen, udover den i indstillingen fremstillede udfordring, afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 31. Udpegning af medlemmer til Udsatterrådet i Københavns Kommune 2010-2013 (2010-127065)

Indstilling om,

1. at Preben Brandt udpeges som formand for Udsatterrådet for perioden 2010-2013, samt

2. at nedenstående kandidater udpeges som medlemmer til Udsatterrådet for perioden 2010-2013, og at Gadejuristen som organisation indgår i rådet og den herfra udpegede person indtræder som medlem.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**32. Dansk Jødisk Museum - bestyrelsesrepræsentant (2010-118120)**

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen under forudsætning af museets statsanerkendelse udpeger en repræsentant til bestyrelsen for Dansk Jødisk Museum for perioden indtil udgangen af 2013.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Bjarne Fey ønskede at videreføre sin protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

**"Bjarne Fey stemmer imod, da jeg er af den opfattelse, at driften af Dansk Jødisk Museum ikke bør være en kommunal opgave".**

**Overborgmesteren blev bemyndiget til at modtage de manglende navne.**

**Fristen for indlevering blev fastsat til torsdag den 30. september 2010.**

**Udpegningerne træder i kraft under forudsætning af, at Dansk Jødisk Museum statsanerkendes.**

=====

**33. Nye bestyrelsesmedlemmer til Københavns Madhus (2010-118524)**

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender, at Rasmus Kjeldahl udpeges som formand for Fonden Københavns Madhus, samt

2. at Borgerrepræsentationen godkender forslag til 4 øvrige bestyrelsesmedlemmer fra Københavns Kommune.

(Økonomiforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**34. Erstatning for tabt arbejdsfortjeneste og udgiftsgodtgørelse for 1. og 2. kvartal 2010 (2010-125385)**

Det indstilles,

1. at Borgerrepræsentationen tager til efterretning, at medlemmerne af Sundheds- og Omsorgsudvalget, Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, Børne- og Ungdomsudvalget, Teknik- og Miljøudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget i 1. og 2. kvartal 2010 har deltaget i de arrangementer, der er angivet i Bilag A, samt

2. at Borgerrepræsentationen beslutter at yde erstatning for tabt arbejdsfortjeneste til de medlemmer af udvalgene, der har valgt denne ordning.

(Overborgmesteren)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 35. Mødeplan for Borgerrepræsentationens ordinære møder i 2011 (2010-132428)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen i henhold til § 8, stk. 1, i Lov om kommunernes styrelse tiltræder forslag til mødeplan for Borgerrepræsentationens ordinære møder i 2011, samt
2. at de i indstillingen nævnte ansatte eller disses stedfortrædere i henhold til § 1, stk. 7, i Forretningsorden for Borgerrepræsentationen får adgang til at overvære forhandlingerne om en sag, der behandles for lukkede døre.

(Overborgmesteren)

**Flemming Steen Munch (V):** Det er ikke, fordi jeg det fremskredne tidspunkt taget i betragtning vil have et langt opgør om planlægning af mødedatoer.

Det, der bringer mig herop, er, at man af den kalender, som foreligger, kan se, at den 1. august starter ramadanen, og den 30. august slutter ramadanen. Jeg stiller det spørgsmål, om det skyldes korrekte politiske hensyn, at specielt disse dage er med. Jeg vedkender mig, at også et par andre mere udanske datoer er kommet med, halloween og valentinsdag.

Men grunden til, at jeg går herop, er, at hvis vi vil være så politisk korrekte, at vi skal nævne ramadanen, så bør vi vel også tage alle andre trosretninger med, jøderne, hinduerne og hvad der ellers måtte være. Jeg gik ind og googlede religiøse helligdage, og jeg vil så sige, at hvis vi skal leve op til kravet om at tage alle religioners forskellige helligdage med, så behøver vi stort set ikke at møde op det næste år.

Så mit forslag er, at vi nøjes med på vores kalender herinde at opføre de datoer, hvor man kan sige, at hovedparten af den danske befolkning holder fri.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Det er ikke, fordi vi skal have en lang diskussion om kalenderindretningen, men som jeg har forstået det på BR-Sekretariatet, så har man taget en fuldstændig standard Maylandkalender og afskrevet den, og i Maylands kalenderoversigt fremgår alle disse religiøse helligdage, men også mere, kan man sige festprægede dage, der også er i året, som også Flemming Steen Munch var inde på, som f.eks. halloween.

Jeg synes ikke, vi skal have en lang debat om, hvorvidt ramadanen skal fremgå af en kalender. Jeg vil foreslå, at gruppeformandskredsen drøfter den her kalender. Er der et ønske om, at den skal neutraliseres fuldstændig, så bliver den neutraliseret for alle former for dage, og der fremgår kun politiske kalenderdage, som knytter sig til BR-arbejdet.

Iben Wiene Rathje har ønsket ordet. Er det til afviklingen af arbejdet i BR, eller er det et kalenderspørgsmål? ... Jeg vil altså anmode om, at vi ikke tager en lang drøftelse af, hvilke helligdage der skal fremgå af kalenderen. Så renser vi den selvfølgelig, og det gør vi efter drøftelser med gruppeformandskredsen. Er der flere, der ønsker ordet til selve afviklingen af det arbejde, vi har påtaget os ved at blive valgt til Borgerrepræsentationen? Det er der ikke.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 36. Revisionsberetning for 2009 (2010-126975)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen anerkender modtagelse af beretning om revision af kommunens årsregnskab for 2009 og oversender beretningen til Økonomiudvalget.  
(Økonomiforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### 37. Rokerings sag 23. september 2010 (2010-133726)

Indkaldelse af stedfortræder

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2, af formandens indkaldelse af stedfortræder for Camilla Burgwald (F), der af arbejdsmæssige årsager vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra den 30. september 2010 og indtil 29. november 2010. 1. stedfortræder Bjarne Nielsen (F) indkaldes.

Rokering i udvalg

Uddannelsesudvalget for akademiuddannelse i Sundhedspraksis

Godkendelse af 1. at Sandra Santana udtræder som medlem, og at Hanne Dupont indtræder som medlem (begge udpeget af Sundheds- Og Omsorgsforvaltningen)

Vurderingsankenævnet

Godkendelse af

2. at Kristian Nielsen indtræder som 1. suppleant (udpeget af Venstre)

Brønshøj-Husum Lokaludvalg

Godkendelse af

3. at Frank Bentin udtræder som 1. suppleant, og at Eskild Vinter Hansen indtræder som 1. suppleant (udpeget af Socialdemokraterne)

4. at Grete Bille udtræder som medlem (udpeget af Det Radikale Venstre)

Vanløse Lokaludvalg

Godkendelse af

5. at Betsy Wivi Schnak Petersen indtræder som 2. suppleant (udpeget af Det Konservative Folkeparti)

6. at Hans Thomsen udtræder som medlem, at Jan Thygesen udtræder som 1. suppleant og at Ib Helge Rasmussen udtræder som 2. suppleant (alle udpeget af Ældrerådet)

7. at Ib Helge Rasmussen indtræder som medlem, at Jan Thygesen indtræder som 1. suppleant, og at Hans Thomsen indtræder som 2. suppleant (alle udpeget af Ældrerådet)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### 38. Forespørgsel om metrolinie fra København til Malmø (2010-135409)

Overborgmesteren bedes redegøre for,

- hvor overborgmesteren vil finde de godt 7 mia. kr. til at anlægge en metrolinje fra København til Malmø,
- hvorfor det for overborgmesteren er vigtigere først at betjene Malmø med en ny metrolinje, før yderligere københavnske bydele, bl.a. Brønshøj og Sydhavnen, får en metrolinje, samt
- hvorledes arbejdet med metrolinien til Malmø hænger sammen med det i Økonomiforvaltningen igangværende analysearbejde vedrørende udbygningen af Metroen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

(Stillet af Det Konservative Folkeparti)

**Jakob Næsager (C):** Jeg vil gerne kvittere over for overborgmesteren for, at han har visioner om at udbygge metroen i København. Det fremgår i hvert fald af dagspressen, at overborgmesteren har ønsket at etablere en metrolinje fra København til Malmø. Det fremgår, at sådan en metro koster 7 mia. kr., og jeg håber, at overborgmesteren i sin redegørelse vil komme ind på, hvor de penge skal komme fra.

Derudover har vi jo en plan for, at vi skulle have udbygget metroen i København. Hvad er det så for nogle bydele i København, der ikke får den metro, når pengene skal bruges til en linje til Malmø?

I de budgetforhandlinger, vi lige har været igennem, står der i budgetaftaleteksten, at vi skal gøre den færdig eller forstået på den måde, at de byudviklingsområder, vi er i gang med, skal vi have fokus på, så de bliver færdige, inden vi kaster os over nye projekter.

Så jeg kunne godt tænke mig at høre: Hvad er tidshorisonten for denne metro, hvor kommer pengene fra, og hvad er det for nogle bydele, der ikke skal have en metro?

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ja tak, så giver jeg ordet til mig selv for besvarelsen.

Jeg vil starte med at rette en tak til Jakob Næsager for at have rejst den her forespørgsel, sådan så vi også har lejlighed til at tale om visioner og sætte det lange lys lidt på en gang imellem i debatten i Borgerrepræsentationen. Det er jo det, vi også har mulighed for at gøre, når vi har forespørgsler.

Spørgsmålet om metro til Malmø er en vision, en vision for, hvordan vi kan løse et af fremtidens infrastrukturproblemer i fremtidens tæt integrerede og vækstdrivende metropoler omkring Øresund. Metro til Malmø er en vision, som både danske og svenske politikere både lokalt, regionalt og ikke mindst på landsplan bør kende.

Der er behov for at se på, hvordan vi på lang sigt kan sikre tilstrækkelig kapacitet for persontransport og persontrafik på tværs af Øresund, således at kapacitetsproblemer ikke bliver en bremse for den vækst, vi så meget ønsker os.

En metro eller en anden bane på tværs af landegrænser er i sagens natur ikke alene en opgave for Københavns Kommune, men en national opgave. Det gælder både planlægning og finansiering. Det er først relevant at drøfte konkrete finansieringsmodeller, når visionen om metro til Malmø er yderligere underbygget og uddybet. Visionen om metro til Malmø står ikke i modsætning til udbygning af metro i København. Udbygningen af metroen skal ske der, hvor det giver bedst mening. Der skal foreligge en nøje analyse af passagergrundlag, anlægsomkostninger, miljøforhold, driftsøkonomi m.m., før vi træffer endelig beslutning om yderligere udbygning af metroen eller alternativer hertil.

Et sammenhængende effektivt og miljøvenligt kollektivt transportsystem og trafiksystem i Øresundsregionen er af stor betydning for københavnernes mobilitet, for et attraktivt byliv og dermed også for københavnernes fremtidige vækst.

Der er igangsat et analysearbejde, således som det blev besluttet her i Borgerrepræsentationen den 28. januar i år. En orientering om analysearbejdet blev lagt til Økonomiudvalget i et møde den 16. juni i år.

Økonomiforvaltningen analyserer i samarbejde med teknik- og miljøforvaltningen, hvor der efter etablering af Cityringen er størst behov for yderligere udbygning af den kollektive trafik med anlæg af mere metro, tog, letbane og eller højklasede buslinjer.

I statsligt regi er der som en del af den strategiske analyse af de trafikale udbygningsmuligheder i hovedstaden iværksat et arbejde med at undersøge mulighederne for at øge banebetjeningen i Storkøbenhavn, det, man også populært kalder håndfladen. Økonomiforvaltningen tilstræber at koordinere kommunens analyse med dette arbejde. Det gælder også med hensyn til analysearbejdet vedr. metro til Malmø.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Sideløbende med den iværksatte analyse af udbygningen af metro i København vil økonomiforvaltningen samarbejde med Malmø for at drøfte og kvalificere de fremtidige foreløbige overvejelser, der er gjort omkring visionen om en metroforbindelse mellem København og Malmø. Det forventes, at staten skal inddrages i dette arbejde. Sammen kan Malmø og København arbejde for, at spørgsmålet om tilstrækkelig infrastruktur og trafikkapacitet i Øresundsregionen fastholdes på den politiske dagsorden på begge sider af Øresund.

Jeg har været rigtig glad for Malmøs borgmesters reaktion på et møde, vi havde om en evt. metro mellem København City og Malmø City, og at den reaktion var så positiv, at også Malmøs borgmester ser frem til, at vi kan underbygge behovet yderligere i den kommende tid.

Jeg har selvsagt også været rigtig glad for den reaktion, der har været fra offentligheden og også gengivet i en række medier, også fra erhvervslivet, at det er vigtigt at vi holder visioner for en tættere integration i Øresund højt på den politiske dagsorden, for det er derigennem, vi skaber et godt grundlag for vækst i vores hovedstad både erhvervsudviklingsmæssigt og videnskabeligt i forhold til den meget tætte relation, vi også gerne skal styrke mellem vores vidensinstitutioner og vores universiteter, forskning her i Øresundsregionen. Jeg er rigtig glad for, at vi nu også sammen har kæmpet for at få en stor ny europæisk forskningsfacilitet placeret i Lund, nemlig ESS, som jo også er med til at understrege, at det her skal være Nordens, gerne Europas store vidensregion, der ligger her, København-Malmø i Øresundsregionen. Det giver et øget behov for infrastruktur.

Jeg er også glad for, at man i hele Sydsverige anser vores lufthavn for at være den sydsvenske lufthavn, og det giver selvfølgelig også øget behov for at tænke i infrastruktur mellem Sydsverige og København og vores hovedstad.

Endnu en gang tak for interessen fra Det Konservative Folkeparti. Jeg glæder mig over, at vi som sagt også har lejlighed til at tage sådan lidt lange briller på en gang imellem, fordi det er også det, vi er i politik for, det er for at sikre, at vi har en fremtidssikring af vores by.

**Morten Kabell (Ø):** Overborgmesterens besvarelse var jo, som man kunne høre, violinerne. Og ærligt talt, det er selvfølgelig ikke, fordi jeg normalt har noget imod, at en overborgmester er visionær, tænker langt ud i fremtiden og kommer med vidtløftige ideer. Men for en gangs skyld bliver jeg simpelt hen nødt til at stille overborgmesteren det spørgsmål: Hvor er realitetssansen dog blevet af?

En metro til Malmø – altså hvis ideen var at bygge begge sider af Sundet tættere sammen, så skal der herfra ikke lyde andet end fuldstændig tilslutning dertil. Hvis ideen var at sige, at København og Malmø skal fortsætte og udbygge det samarbejde, der heldigvis er, og at det skal være endnu nemmere for folk at komme på tværs af Sundet både herved sydpå og længere nordpå, ja, så må jeg sige, så vil der også fra min side alene være tilslutning dertil.

Men en metro, en metro, som skal gå over Nordhavnen, og som så skal komme op i Malmøs centrum. Altså hvis man nu tager, og jeg kan ikke forestille mig, at overborgmesteren har gjort det, f.eks. og kigger på Google Earth eller hvad som helst andet, ja bare et af de gamle, jeg tror sågar vores forældede skolekort på en af vores skoler ville kunne bruges til det, så ville man kunne måle sig frem til, at der er 27 km på det absolut korteste punkt mellem Malmøs centrum og Nordhavnen. Ja, selv hvis vi fandt det korteste punkt mellem Malmøs centrum og et eller andet sted i København, ja, så er vi over 20 km, hvor overborgmesteren og hans malmøske kollega forestiller sig, at man skal sidde i et metro-tog.

Altså nu vil de fleste nok mene, at metroer og lignende forbindelser er nogle, man primært bruger til byforbindelser, at det er noget, hvor man har relativt korte forbindelser mellem stationerne og så fremdeles. 27 km i et metrotog af københavnske standarder, hvor meget jeg end holder af dem som Christianshavner, ærligt talt, det er ikke seriøst.

Jeg synes, at overborgmesteren og hans malmøske kollega i langt højere grad skulle have været ude og tale om bedre forbindelser over Sundet generelt. Man kunne faktisk have kastet sig ind i arbej-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

det også for en anden forbindelse, en anden togforbindelse over Sundet, den, der ligger længere oppe nordpå, oppe ved Helsingør-Helsingborg. Det havde man fra min side ikke hørt nogen kritik af.

Man havde også kunnet gøre sig til talsmand for flere, hurtigere og bedre togforbindelser mellem de to byer; det havde været godt og visionært. Men ærlig talt, en metroforbindelse er dog noget af den værste gang sludder, jeg længe har hørt. Man kunne også have talt for højhastighedstog til Gøteborg, Stockholm, Hamborg for på den måde at udkonkurrere flytrafikken. Det havde også været en måde at markere Øresundsregionen som et center i Nordeuropa på; det havde været visionært. Det her forekommer mig ærlig talt bare mærkeligt.

Når vi endelig snakker metroudbygning, for det vil jeg meget gerne være med til, ja, så lad os dog gribe fat i de åbenbare, åbenlyse transportbehov, som københavnernes har. En metro til Brønshøj og længere ud, til Gladsaxe og Herlev, en metro til Sydhavnen og videre til Valby, en Cityring 2, som nogle har foreslået, kunne sågar også være noget, vi faktisk seriøst skulle kigge på. Derfor var det jo også, at Borgerrepræsentationen for et stykke tid siden faktisk vedtog det udredningsarbejde, Jakob Næsager jo også nævner i sin aldeles glimrende forespørgsel til overborgmesteren.

Det er et af de her tilfælde, hvor jeg må sige, at jeg absolut udelukkende kan være enig i med Jakob Næsager i hans kritik af overborgmesteren, som den kommer til udtryk i hans forespørgsel.

Som sagt, visioner er ganske glimrende. Visioner om at bygge flere og bedre forbindelser tværs over Sundet synes jeg ville have været rigtig, rigtig smukt, og jeg ville gerne have stillet mig forrest for at klappe af overborgmesteren og hans malmøske kollega. Men jeg synes ærligt talt, vi skal prøve at løse trafikproblemerne både der, hvor de er, og dér, hvor det giver mening at bygge ordentlige trafikforbindelser på tværs af Sundet.

**Lars Berg Dueholm (V):** Først og fremmest vil jeg gerne takke Morten Kabell for en rigtig god tale. Jeg synes, at det, Morten Kabell gjorde gældende, var rigtig fornuftigt. Jeg kan fra Venstres side fuldt støtte op omkring Morten Kabells synspunkter.

Da jeg læste indlægget i dagspressen om metro til Malmø, så mindede det mig om en begivenhed i verdenshistorien for sådan en 15 års tid siden – uden sammenligning i øvrigt, skal jeg dog starte med at sige. Det var den russiske præsident Jeltsin, som var på besøg i NATO, så vidt jeg husker. Der var sådan et stort topmøde, hvor man jo nu havde inviteret de nye venner med fra Østeuropa. Jeltsin ville med sin sædvanlige stil godt bidrage lidt til den gode stemning og – i citationstegn – give en omgang. Så han tog jo ordet på det her pressemøde og sagde til alle andres store overraskelse, at nu skulle de bare høre: Samtlige atomraketter i den russiske føderation ville nu blive peget væk fra Vesteuropa og USA. Og så kunne han slå ud med armene og sige, han var jo en stor mand, det havde han gjort nu. Det, man skal huske i den forbindelse, det er, at det tager ca. 15 sekunder at programmere sådan en atomraket, så det kunne man jo flytte både frem og tilbage mange gange, mens Jeltsin havde holdt sin tale.

Det er sådan det, vi er ude i her, et ønske om at spille stor mand, give en gratis omgang, sådan vise nogle store visioner, men når vi så kigger på bundlinjen, så er det luftsteg og vindfrikadeller. Det minder mig ærlig talt om socialdemokratisk selvsving à la forslaget om en motorvej på tværs af de indre københavnske søer. Den slags forslag synes jeg ærlig talt, at tiden er for kort til.

**Birthe Skaarup (O):** Jeg tror, at samtlige partier her i Borgerrepræsentationen ønsker en udbygning af metroen her i København, og vi har jo vedtaget Cityringen, men vi skal også videre på et eller andet tidspunkt, tror jeg, ud til de områder, som netop Morten Kabell omtalte, Brønshøj bl.a.

Jeg tror nok, vandene skiller, når Frank Jensen sammen med Malmø's borgmester nu anbefaler en direkte forbindelse mellem København og Malmø, en metroforbindelse. Vi har åbenlyse fremkommelighedsproblemer her i København, og det synes vi i Dansk Folkeparti, at det er vigtigt, at vi først og fremmest får løst.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

Hvor skaffer vi også økonomien? 9 mia. har været fremme, andre siger så 7 mia., men det første tal, der var fremme, var 9 mia. Når jeg tænker på, at man vil finansiere en metro fra København til Malmø via de indtægter, man får fra Øresundsforbindelsen, så må vi melde fra.

Det er udmærket med visioner, og vi takker overborgmesteren for indlægget. Jeg synes også, det er godt at have visioner som overborgmester, men jeg synes først og fremmest, at vi skal rette det lange lys mod vores problemer her i København. Vi har problemer, vi har fremkommelighedsproblemer, og jeg tror, vi skal tænke mere på det i øjeblikket, end vi skal tænke på at udbygge metroen fra København til Malmø.

Men tak til overborgmester Frank Jensen for at have visioner på Københavns vegne. Overborgmesteren vil også fremtidssikre vores by, men endnu en gang, lad os først og fremmest satse og sætte det lange lys på at fremtidssikre vores hovedstad med ordentlige trafikmidler. Jeg tror, københavnernes er enige om det og ikke om en metro til Malmø.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver ordet til Jesper Christensen.

**Jesper Christensen (A)**: – Som ikke skal forlænge debatten meget, idet jeg synes, jeg kan høre på de partier, der sådan har indtil nu i hvert fald svaret tilbage på overborgmesterens visioner for, hvordan en fremtidig metro også kunne binde Øresundsregionen tættere sammen, at jeg tror ikke, det ligefrem er dagen sådan, hvor der er en positiv stemning til at tænke med på, hvordan kunne sådan en vision se ud.

Så jeg må sige, at der kunne findes på flere citater, hvor ordet – nej, det vil jeg ikke komme ind på – men det virker ikke så frugtbart. Jeg vil omvendt gerne takke overborgmesteren for at spille ind med mere metro i København og netop ikke kun lade sig binde af, hvad det er for scenarier, der kan være på den korte bane, hvor det er helt klart, at både Sydhavnen, Nordhavnen, Brønshøj og andet står for, forhåbentlig.

Jeg ved ikke, hvornår man i København begyndte at tænke metro første gang. Det er jeg sikker på, der er historiske begavelser, der kan finde tilbage i værkerne og kigge på. Men jeg er helt sikker på, at hvis man tager den tid, fra første gang man snakkede om metroen i København, og så til det alt for sene tidspunkt, hvor vi er kommet i gang på ... københavnernes har heldigvis taget metroen til sig, jeg ved, at der er nogle af de partier, der har været oppe og snakke varmt for metroen i dag, som jo tidligere har været inkarnerede metromodstandere.

Så jeg vil sige, jeg tror, det nytter noget, og jeg tror, vi er nødt til at fortsætte med at have en overborgmester, som også kan præsentere visioner på den meget længere bane end det, jeg kan høre, der bliver reflekteret over i aften. Så i hvert fald tak for det.

**Jakob Næsager (C)**: Jeg vil gerne takke overborgmesteren for besvarelse af forespørgslen. Jeg synes, det er rigtig dejligt, at vi hører nogle visioner om at få udbygget metroen i København. Det glæder mig, at der er opbakning bredt rundt i salen til, at vi får udbygget den københavnske metro.

Det lyder også rigtig godt at få forbundet de videnscentre, der er på begge sider af Sundet, så de vidensuniversitetsmiljøer, der er, kan blive forbundet.

Jeg håber dog, at hvis der skal være en metro til Malmø, så sker det på grundlag af en meget, meget grundig analyse, så vi ikke udbygger en kapacitet, som ikke bliver fuldt udnyttet. Vi har trods alt tog i dag til Malmø, der kører mindst 3 gange i timen. Så jeg håber, at vi i første omgang får løst kapacitetsproblemerne på københavnersiden og får udbygget metroen på den her side af Sundet.

Overborgmesteren nævnte, at linjen til Malmø ikke skulle stå i modsætning til mere metro i København. Nu skal jeg ikke belære overborgmesteren om, at pengene kun kan bruges én gang, men jeg håber ikke, at en metrolinje til Malmø kommer til at ske på bekostning af en linje i København.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 23. september 2010

---

Så tak for visionerne. Vi håber også, at vi snart kan få mulighed for at realisere mere metro i København.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er ikke flere, der har indtegnet sig.

Jeg kunne godt have lyst til selv at indtegne mig for en længere debat med Morten Kabell. Jeg vil bare her fra min formandsplads for Borgerrepræsentationen glæde mig over, at Morten Kabell og venstrefløjen er glade for faste forbindelser. Det er jo i hvert fald en ny tendens, der så har sneget sig ind. Når vi har stemt for de faste forbindelser i Danmark, har venstrefløjen stemt imod hver eneste gang i Folketinget. Men det er da glædeligt, at venstrefløjen her i Borgerrepræsentationen repræsenterer glæde over faste forbindelser både over Øresund og Storebælt og også andre faste forbindelser. Det er glædeligt. Det er ærgerligt, at når det bliver konkret, så møder man modstanden, også når det drejer sig om visioner, der rækker langt frem i tiden.

Det har så givet anledning til – det tænkte jeg nok, min første indskydelse var at afstå fra at tage ordet, men det har så kaldt Morten Kabell op. Jeg tror, vi kender Morten Kabells synspunkter, men vi giver alligevel Morten Kabell ordet, for det har han ret til efter forretningsordenen.

**Morten Kabell (Ø)**: Så tolerant overborgmesteren er blevet.

Jeg vil såmænd bare stilfærdigt sige til overborgmesteren, at det er fuldstændig korrekt, at bilbroer har venstrefløjen stemt imod hver eneste gang. Jeg var selv med i mange af de demonstrationer, der var for snart mange år siden mod Øresundsbroen.

Et af kravene dengang, kan jeg så oplyse overborgmesteren om, var faktisk en fast forbindelse, der alene var en togtunnel til Sverige. Så allerede dengang krævede venstrefløjen lige præcis faste forbindelser med kollektiv trafik, og vi sagde nej til bilforbindelser.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Og så skal jeg minde om, at der blev stemt imod metroen i Folketinget. Det er jeg bare nødt til at erindre om. Det gjorde både Enhedslisten og SF i Folketinget, så det er bare for, at det ikke skal være usagt i denne debat om metro.

(Kort bemærkning).

**Morten Kabell (Ø)**: Vi kan godt tage den igen for Prins Knud. Jeg har nogle gange i tidens løb skullet herop og fortælle om lige præcis, hvad det var, og jeg skal da også gerne gå tilbage i Borgerrepræsentationens forhandlinger og finde det, hvis overborgmesteren ikke tror på det.

Men altså dengang som nu så handlede modstanden og grunden til, at vi faktisk stemte nej til metroens udbygning, ganske simpelt om finansieringen. Det var det, der var kerneemnet i vores ordførertaler, og det var det, som var årsagen til, at vi dengang stemte imod. Vi lagde ikke skjul på, at vi faktisk mente, at Cityringen i bund og grund var det, man skulle have startet med, men at finansieringen grundlæggende var forkert, fordi vi simpelt hen mener, det er grundlæggende forkert, at regeringen pålægger Københavns Kommune at betale en så afgørende del af infrastrukturen i København selv. Det ville aldrig være sket, hvis det var Jylland, vi havde snakket om.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Og der kan vi så samle os om at varetage byens samlede interesser.

**Forespørgslen blev besvaret.**

=====

**39. Forespørgsel om den fortsatte kontrakt om Driftspartnerskab Amager Øst (2010-135426)**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Kultur- og Fritidsborgmesteren bedes redegøre for den fortsatte kontrakt om Driftspartnerskab Amager Øst, og hvordan Københavns Ejendomme i deres kontrakter generelt sikrer, at de får den bedst mulige kvalitet for pengene.

(Stillet af Det Konservative Folkeparti)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver i første omgang ordet til et medlem af Det Konservative Folkeparti, som har rejst forespørgslen, og jeg kan se, at det er Susanne Møller, der er på vej herop. Værsgo.

**Susanne Møller (C)**: Tak for det.

Vi har rejst forespørgslen, fordi der i flere omgange har været presseopmærksomhed omkring de her driftspartnerskaber i KEjd, og især også efter rapporten fra intern revision i juni vedrørende Driftspartnerskab Vanløse, som er blevet opløst.

Vi får stadig henvendelser fra borgere, der efterspørger kvalitetskontrol, og dette især også omkring Amager Øst. Derfor synes vi, at vi vil bede kultur- og fritidsborgmester Pia Allerslev om over for Borgerrepræsentationen at redegøre for, hvilke konkrete tiltag om skærpet tilsyn og kontrol KEjd foretager vedrørende kontrakten om Driftspartnerskab Amager Øst.

Tillige ønskes en redegørelse for, hvordan KEjd gennem deres kontrakter sikrer, at vi får den bedst mulige kvalitet for pengene.

Borgmester **Pia Allerslev**: I Operation X's udsendelse i TV2 tilbage i november 2009 blev der rejst tvivl om en række forhold ved det daværende Driftspartnerskab Vanløse. Driftspartnerskabet var et formaliseret samarbejde med en leverandør, en driftspartner ved navn Tegnestuen T Plus. Driftspartnerskabet skulle stå for vedligeholdelsen af de kommunale bygninger i Vanløse over en periode på 3 år.

Kultur- og Fritidsudvalget er blevet orienteret om den efterfølgende undersøgelse, som Intern Revision stod for, og den blev afsluttet i juni i år. Intern Revisions undersøgelse viste bl.a., at flere af opgaverne, som man jo ved, i Driftspartnerskab Vanløse var blevet løst i en utilfredsstillende kvalitet og i mange tilfælde til en alt for høj pris.

Efter Operation X gennemførte Deloitte en ekstern revisionsmæssig undersøgelse af de interne forretningsgange i Københavns Ejendomme i forhold til disponering, godkendelse af opgaver m.v., der løses i driftspartnerskaberne. Deloitte's undersøgelse fastslog, at de gældende forretningsgange i Københavns Ejendomme er rimelige, når risiko og væsentlighed bliver taget i betragtning. Hvis de gældende forretningsgange og procedurer var blevet overholdt internt i Københavns Ejendomme i forbindelse med kontrol af Driftspartnerskab Vanløse, så var arbejderne med andre ord efter al sandsynlighed blevet udført i den aftalte kvalitet og til en konkurrencedygtig pris.

Det forløb, som også har været oppe her i salen, har ført til, at Københavns Ejendomme har mistet tilliden til T Plus. Kontrakten om Driftspartnerskab Vanløse er derfor blevet hævet. Det skete allerede den 10. februar 2010, og alle øvrige opgaver med driftspartneren er blevet tilendebragt.

Tegnestuen T Plus indgår stadig, som Susanne Møller også er inde på, i et konsortium bestående af flere virksomheder, der i sommeren 2009 vandt udbuddet om Driftspartnerskab Amager Øst. Kontrakten om vedligeholdelse af kommunale bygninger på Amager Øst blev underskrevet den 25. juni 2009. Det er altså lang tid før, at Operation X blev vist, og det er også lang tid før, at Københavns Ejendomme var blevet opmærksom på problemerne med T Plus.

Men jeg vil også gerne understrege, at jeg hele tiden har sagt, at jeg er meget, meget utilfreds med, at min forvaltning stadig væk samarbejder med en driftspartner, som vi ikke længere har tillid til. Derfor bad Københavns Ejendomme også rigtig hurtigt, efter at Operation X sidste år blev vist, vores

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

eksterne advokat om at undersøge, om vi på nogen som helst måde kunne ophæve kontrakten på Amager Øst.

Det har været advokatens vurdering, at der ikke er grundlag for at ophæve kontrakten om Driftspartnerskab Amager Øst. Hvis vi gør det alligevel, så vil driftspartneren T Plus formentlig kræve en erstatning. Ophævelsen af kontrakten vil derfor efter Københavns Ejendomes vurdering blive uforholdsmæssigt dyr set i forhold til kontraktens økonomiske rammer. Det kan en forvaltning efter min bedste overbevisning ikke risikere for skatteborgernes penge.

Det, Københavns Ejendomme har valgt at gøre, er følgende:

For det første har man meddelt T Plus og det øvrige konsortium på Amager Øst, at vi kun gennemfører et minimum af vedligeholdelsessagerne på Amager Øst i regi af det driftspartnerskab, der er. Det vil altså sige kun den type sager, som vi kontraktligt binder os til. Alle andre planlagte vedligeholdelsessager vil blive udbudt, og de vil blive gennemført i et andet regi.

For det andet er der afsat ressourcer til både kontrol og opfølgning på alle vedligeholdelsessager i Driftspartnerskab Amager Øst.

For det tredje har Københavns Ejendomme helt konkret fået foretaget en uvildig vurdering af alle de arbejder, der er foretaget over 25.000 kr. i regi af Driftspartnerskab Amager Øst. Resultatet af gennemgangen er, at den fakturerede pris er i orden, dvs. set i forhold til markedspris og til det, som man har aftalt med driftspartneren. Der er i et enkelt tilfælde konstateret mangler, som er blevet synlige efter brug på et gennemført arbejde, og den aktuelle sag behandles nu som en garantisag, og arbejdet vil blive udbedret.

For det fjerde så gennemføres der løbende dokumenteret stikprøvekontrol af opgavernes pris og kvalitet i alle de nu fire eksisterende driftspartnerskaber i byen.

For det femte så udarbejdede Københavns Ejendomme i forbindelse med Intern Revisions afrapportering i juni måned i år en fremadrettet handlingsplan til opfølgning af revisionens anbefalinger. Handlingsplanen er tæt på at være afsluttet, og både Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget vil i oktober måned få en redegørelse for handlingsplanens status.

For det sjette og sidste så gennemfører Københavns Ejendomme endvidere såkaldte effektmålinger af de eksisterende driftspartnerskaber, og disse målinger indgår i en evaluering af driftspartnerskaberne, som gennemføres i år.

Det andet spørgsmål handler generelt om de kontrakter, der er i Københavns Ejendomme, og her beder jeg om salens måske ikke fulde opmærksomhed, men så i hvert fald overbærenhed, fordi det bliver lidt teknisk, men jeg forsøger efter bedste evne at gøre det pædagogisk og svare på det, der bliver spurgt om.

Københavns Ejendomme udfører en væsentlig del af drifts- og vedligeholdelsesopgaverne efter udbud, og for at opnå den størst mulige konkurrenceudsættelse og også opnå, at leverancer bliver af den allerbedst mulige kvalitet, så prøver Københavns Ejendomme sig frem med forskellige entrepriser og samarbejdsformer i tæt samarbejde med de forskellige leverandører. Der arrangeres workshopper, hvor det drøftes med leverandørerne, hvilke entreprisformer der er attraktive at byde på, og hvor ideer til helt nye entreprisformer testes.

Københavns Ejendomme arbejder bl.a. med driftspartnerskaber som metode for at sikre, at kunden er i fokus og for at opnå størst mulig effekt af de økonomiske midler, der er afsat til drifts- og vedligeholdelsesopgaver.

Hvad angår kontrakter i Københavns Ejendomme, så er der hovedsagelig tale om to slags, entreprisekontrakterne, som er en kontrakt mellem bygherre og den part, der udfører et bygge- og anlægsarbejde, entreprenør typisk, og så er der rådgiverkontrakterne, som er en kontrakt mellem bygherre og rådgiver, der yder rådgivning og bistand i forhold til bygge- og anlægsarbejdet. Der er udarbejdet paradigmer til køb af disse ydelser, og de er udgangspunktet for kontraktgrundlaget i de konkrete opgaver. Til kontraktgrundlaget hører også selve udbudsmaterialet og tilbuddet i en byggeopgave.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 23. september 2010

---

Det samlede kontraktsæt omhandler opgavens art og omfang, tidsplan, økonomi og naturligvis kvaliteten. Kontraktgrundlaget er det, der er styringsværktøjet for en byggesags udførelse. Det er bl.a. for at sikre den ønskede kvalitet, og derfor er det vigtigt, at opgavens konkrete forhold er afspejlet i kontraktgrundlaget. Det sikres ved at have en vidtgående standardisering af kontrakter og udbudsmateriale.

Herudover så sikrer Københavns Ejendomme, at der i en byggeopgaves kontrakt formuleres de konkret nødvendige bestemmelser.

Med hensyn til selve udbudsformen og tildelingskriterierne ses der bl.a. på en sags økonomiske størrelse, hvad skal der bygges, hvor meget betyder tid og kvalitet i forhold til hinanden i forhold til sagen. I den sammenhæng er det vigtigt at huske på, at det såkaldt økonomisk mest fordelagtige bud ikke i alle byggesager er det billigste. Der skal tages andre ting i betragtning, som f.eks. kvalitet, tid og funktionalitet, når man forholder sig til det her. Derfor kan man være indstillet på at betale lidt mere for at få de her forhold opfyldt.

Der ses også på, hvorvidt og i givet fald hvordan bestemmelserne om f.eks. optioner skal opfyldes, så man kan fastsætte dagbodens størrelse, hvis det skulle blive aktuelt.

Men kontrakter kan ikke stå alene uden opfølgning, og Københavns Ejendommers forretningsgange for disponering, opfølgning af kontrol af de enkelte opgavens pris og kvalitet blev ikke fulgt i Driftspartnerskab Vanløse. Ekstern revisor Deloitte antog efter Operation X-udsendelsen, at hvis de eksisterende og udmærkede forretningsgange var blevet fulgt, så var opgaverne i Driftspartnerskab Vanløse efter al sandsynlighed blevet løst både i rette kvalitet og til den rette pris. Men vi ved også alle sammen, at det var desværre ikke det, der skete.

Men derfor vil jeg også sige, at jeg er helt tryk ved, at de kontraktmæssige grundlag i Københavns Ejendomme er i orden, og at der er meget, meget stor ledermæssig fokus på, at der handles efter de beskrevne forretningsgange for afprøvning og kontrol af de enkelte opgaver, men også for den måde, vi køber vores ydelser på.

**Allan Ahmad (Ø):** Borgmesterens kommentar til, at jeg skulle på talerstolen, var, at nu kommer 3F'eren ... (*Afbrydelse*). Nå, sådan forstod jeg det i hvert fald.

Der kan siges rigtig, rigtig mange ting i forhold til den her sag. Jeg vil kun sige to ting. Den ene er, at vi også skal huske aspektet konsekvenserne for de folk, der udfører det arbejde. Folk i den her sag har været virkelig, virkelig underbetalt, nogle gange helt ned til 34 kr. i grundløn. Det skal vi virkelig tage ansvar for. Det er den ene ting.

Den anden ting er, at Københavns Ejendomme nu på en eller anden måde frikender sig selv og påpeger, jamen hvis man havde fulgt de retningslinjer, eller hvis den enkelte medarbejder sådan og sådan og sådan, så er alting gået efter planen. Men vi bliver også nødt til at kigge indad og sige, hvordan er det, vi sender ting i udbud. Når et af vores hovedkriterier er, at det skal gøres så billigt som muligt, så er konsekvensen, at det er underbetalte arbejdere, at kvaliteten af arbejdet, der bliver udført, er dårlig osv. osv. Så vi bliver nødt til at kigge indad og så sige, hvordan vi kan sikre en ordentlig kvalitet, og hvordan vi kan sikre, at de folk, der arbejder under Københavns Kommunes udbud, får ordentlige arbejdsforhold.

Men det sidste ord i denne sag er ikke sagt, og jeg ser frem til, at man får rettet op på de der ting.

**Borgmester Pia Allerslev:** Det er ikke så mange måneder siden, vi lige præcis havde den drøftelse. Grunden til, at jeg slet ikke har nævnt den del af det, er, at det ikke er en del af forespørgslen til mig. Men jeg vil meget, meget gerne svare Allan Ahmad alligevel på det, fordi den i diskussion, vi havde i salen, da den her sag var oppe senest, som netop handlede om arbejdsvilkår, som handlede om arbejdsforhold, som handlede om at aflønne folk efter overenskomstsmæssige forhold, var vi alle sammen enige om, at selvfølgelig skal man det. I alle de kontrakter, der er indgået, alle de aftaler, der bli-

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 23. september 2010**

---

ver lavet, der bliver det understreget, at det både er entreprenøren, underentreprenøren og evt. under-, underentreprenører, som er ansvarlige for at leve op til lige præcis de regler og retningslinjer.

Derudover har vi fået et glimrende samarbejde med 3F, hvor vi har en aftale med dem om, at de skal melde, hvis de opdager noget, og vi skal selvfølgelig reagere, hvis vi hører noget. Uanset om det er 3F eller andre, der gør opmærksom på det, så skal vi reagere.

Den del er jeg faktisk også helt tryk ved. Men jeg giver selvfølgelig Allan Ahmad ret i, at vi aldrig nogen sinde må hvile på laurbærrene og sige, nu går alting godt. Men der er jeg helt tryk ved, at 3F i den forbindelse nok skal gøre opmærksom på det, hvis der foregår ting, der ikke går efter bogen.

Så vil jeg bare meget, meget hurtigt læse et stykke op fra min tale for 4 minutter siden, og der står:

"I den sammenhæng er det vigtigt at huske på, at det såkaldt økonomisk mest fordelagtige bud ikke i alle byggesager er det billigste."

Så det, Allan Ahmad efterspørger, er i virkeligheden det, vi allerede gør. Københavns Ejendomme vælger ikke bare det billigste bud; de vælger det, som både i forhold til kvalitet, tid, funktionalitet og gældende regler naturligvis skal være på plads.

**Forespørgslen blev besvaret.**

---

*Denne sag blev behandlet for lukkede døre:*

**40. Ekspropriation af privat ejendom**

---